

plan world

MAGAZINE DESTINÉ AUX CLIENTS DE PLANMECA
1/2014



Une nouvelle ère
pour la dentisterie
numérique

Scanner.

Concevoir.

Usiner.

Planmeca PlanScan®

Scanner intraoral ultra rapide



- Peut être utilisé en toute autonomie ou intégré aux unités dentaires Planmeca
- Scannage rapide et sans poudre, en temps réel
- Empreintes numériques précises d'une dent à des arcades dentaires complètes
- Format de fichier STL ouvert qui facilite le partage des travaux scannés



Lisez notre documentation pour en savoir plus sur le flux de tâches CAD/CAM complet de Planmeca et trouvez votre distributeur local : www.planmeca.com



Planmeca Oy Asentajankatu 6, 00880 Helsinki, Finlande
Tél. : +358 20 7795 500, fax : +358 20 7795 555, sales@planmeca.com

PLANMECA

plan
world

Magazine destiné aux clients de Planmeca

Veuillez nous contacter par e-mail à l'adresse editor@planmeca.com

Rédactrice en chef

Maarit Vannas, tél. : +358 20 7795 306
maarit.vannas@planmeca.com

Rédactrices

Hanna Korlin
Laura Siira
Tiina Lehtinen

Mise en page

Perttu Sironen

Éditeur

Planmeca Oy
Asentajankatu 6
00880 Helsinki, Finlandia
tel. +358 20 7795 500
editor@planmeca.com
www.planmeca.com

Marque d'imprimeur

Libris Oy, Helsinki, Finlande

Couverture

Une nouvelle ère pour la dentisterie numérique

Tous droits réservés. Le contenu de ce magazine est protégé par des droits d'auteur et ne doit pas être reproduit sans l'accord écrit de l'éditeur. Pour toute demande d'autorisation de reproduction, veuillez contacter la rédactrice en chef.

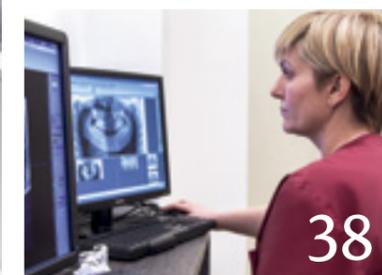
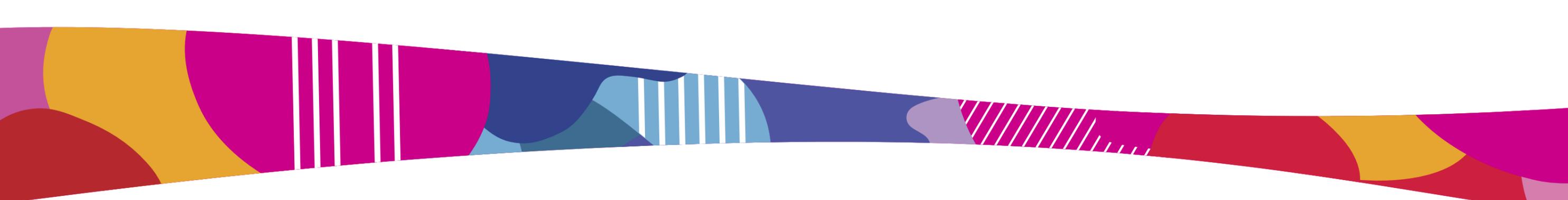


TABLE DES MATIÈRES

| | | | |
|----|---|----|---|
| 5 | Participez à la révolution CAD/CAM de Planmeca | 28 | Portrait de Tuomas Lokki |
| 6 | Nouveautés Planmeca | 29 | NDD a inauguré ses nouveaux locaux à Oslo |
| 8 | Nouvelles solutions CAD/CAM ouvertes de Planmeca | 29 | Plandent Division s'implante en Pologne |
| 10 | CAD/CAM plus facile que jamais grâce à Planmeca | 30 | Le dernier cri : penser aussi à demain |
| 14 | Protocole innovant Planmeca Ultra Low Dose™ | 32 | Planmeca propose des outils d'informations produits pour les dispositifs mobiles et le bureau |
| 16 | Nouveau mode d'imagerie endodontique de Planmeca | 34 | PlanEasyMill™ est désormais le partenaire d'usinage agréé d'Ivoclar Vivadent |
| 18 | Nouveautés Planmed | 37 | L'hôpital IESS Milagro en Équateur utilise le Planmeca ProMax® 3D Mid |
| 20 | Obtenez des images ultra nettes du cou avec le dispositif CBCT de Planmeca | 38 | Un centre d'imagerie macédonien a choisi Planmeca |
| 23 | Professionnalité avec les unités Planmeca Compact™ i | 39 | Nouvelles de Planmeca |
| 24 | La société Triangle Furniture Systems reçoit la deuxième plus grosse commande de son histoire | | |
| 26 | Les solutions CAD/CAM franchissent une nouvelle étape | | |





Participez à la révolution CAD/CAM de Planmeca

Planmeca a donné le coup d'envoi de l'année 2014 avec de formidables nouvelles. Non seulement notre nouvelle gamme CAD/CAM, qui suscitait de grandes attentes, a-t-elle été chaleureusement accueillie sur le marché, mais nous avons également entamé un nouveau partenariat prometteur avec la société leader en solutions CAD/CAM, E4D Technologies. La conception et la fabrication assistées par ordinateur sont en train de transformer le monde de la dentisterie. Notre investissement considérable dans E4D souligne donc notre souhait d'être un pionnier du développement de ces nouvelles pratiques numériques.

En unissant nos forces à celles d'E4D, nous avons apporté une réelle valeur ajoutée à nos innovations 3D et solutions logicielles exclusives. Nous pourrions ainsi proposer aux professionnels des soins dentaires du monde entier un portefeuille de produits encore plus complet.

Choisissez votre flux de traitement numérique idéal

Tous nos dispositifs et logiciels sont conçus pour communiquer entre eux en toute transparence afin d'apporter une souplesse et une efficacité inédites à votre pratique quotidienne. Notre objectif affiché est d'optimiser la fluidité de votre flux de tâches et de vous permettre d'offrir les meilleurs soins à vos patients grâce à l'innovation et à la technologie.

Le diagnostic 3D et les nouvelles technologies numériques ont révolutionné la dentisterie et la pratique clinique classiques. Aucun cabinet dentaire ne peut se permettre de prendre du retard sur ces évolutions technologiques. C'est pour cette raison que nous avons conçu des solutions CAD/CAM qui soient aussi conviviales et simples d'utilisation que possible. Désormais, chaque dentiste et chaque prothésiste pourra bénéficier de la souplesse, de la rentabilité et de l'ouverture que propose notre système.

Nos solutions CAD/CAM ouvertes sont le gage d'un investissement sûr. Leurs interfaces ouvertes vous permettent véritablement de choisir ce qui vous convient le mieux et de confier à vos collaborateurs les phases de travail que vous souhaitez. Vous pouvez également opter pour la solution complète et profiter d'un processus rationalisé, du scannage ultra rapide à l'usinage de précision en passant par la conception intuitive. Cela vous permet d'optimiser le nombre de patients traités et d'obtenir systématiquement des restaurations parfaites.

Des combinaisons de données 3D innovantes pour tous les besoins cliniques

Notre système CAD/CAM est totalement intégré à notre logiciel d'imagerie **Planmeca Romexis®**, le premier logiciel au monde qui combine imagerie radiographique et CAD/CAM. Vous serez étonné par la facilité avec laquelle vous pourrez combiner différentes données 3D et par toutes les nouvelles possibilités qu'elles offriront à vos divers besoins diagnostiques.

Nous souhaitons que vous tiriez le meilleur parti de ce nouveau flux de tâches intégré. C'est la raison pour laquelle nous avons récemment mis en place des formations CAD/CAM complètes dans notre nouveau centre de formation à Helsinki. Nous espérons vous voir ici bientôt.

Vous êtes cordialement invité à venir découvrir nos solutions numériques en personne et à faire l'expérience du nouveau monde en trois dimensions du diagnostic dentaire.

Rejoignez-nous dès maintenant et entrez dans une nouvelle ère de la dentisterie numérique !

Une suite logicielle pour tous vos besoins




HEIKKI KYÖSTILÄ
PRÉSIDENT



Planmeca Sovereign® Classic

Un unit dentaire radicalement différent

Planmeca Sovereign® Classic a été conçu pour optimiser ergonomie, confort et fonctionnalité. Le flux de tâches du dentiste et de l'assistant ont été pris en compte dans la phase de conception de l'unit, de manière à proposer une facilité d'utilisation exceptionnelle pour les deux postes. Léger et compact, l'unit dentaire est le choix idéal pour n'importe quelle salle opératoire.

Le crachoir et le fauteuil patient peuvent pivoter manuellement vers la gauche ou la droite. L'unit possède une console à 6 positions à laquelle l'utilisateur peut facilement raccorder un choix personnalisé d'instruments. Le support **Flexy™** pratique et modulaire pour les tuyaux d'aspiration et les instruments supplémentaires permet de répondre à tous les besoins de traitement.

Planmeca Sovereign Classic offre le système de contrôle des infections le plus perfectionné qui soit. L'utilisateur peut choisir d'effectuer un nettoyage régulier ou une désinfection continue. Tous les éléments nécessaires pour les routines de contrôle des infections sont parfaitement rangés dans des compartiments logiques et sont facilement accessibles par l'équipe dentaire.

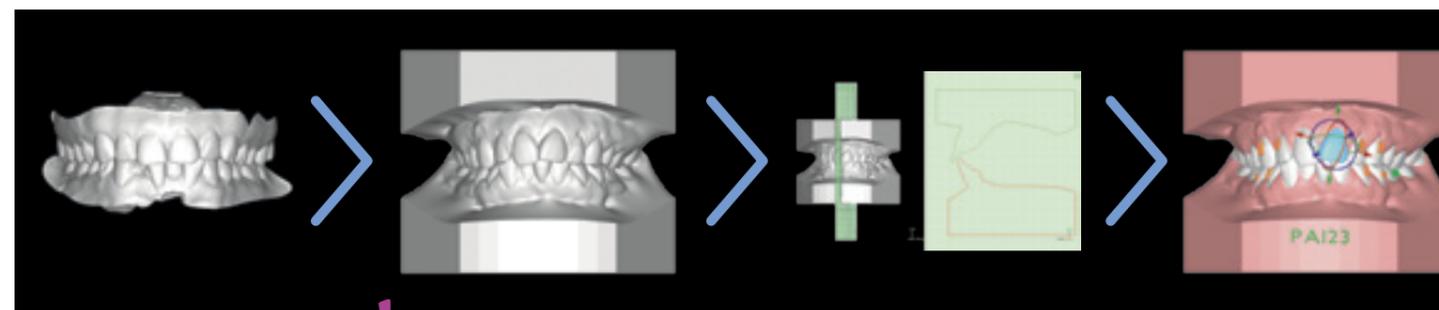


Planmeca ProScanner™

Scanner pour écrans radioluminescents à mémoire

La gamme complète de systèmes d'imagerie intraorale Planmeca comprend désormais un scanner pour écrans radioluminescents à mémoire compact et intelligent. **Planmeca ProScanner™** offre un processus de scannage rapide et des détails de conception judicieux pour vous assister dans vos tâches quotidiennes au cabinet dentaire. Il s'agit d'un outil puissant pour l'utilisation au fauteuil et partagée dans plusieurs salles.

- Plaques d'imagerie RFID intelligentes :
 - Toutes les tailles (0, 1, 2, 3 et 4c)
 - Plaques souples pour un plus grand confort du patient
- Pour l'utilisation au fauteuil et l'utilisation partagée entre plusieurs salles opératoires
- Excellente qualité d'image
- Rapidité d'acquisition des images
- L'utilisateur peut comptabiliser les expositions, contrôler la qualité et afficher les images dans le logiciel **Planmeca Romexis®** en utilisant le numéro de série de chaque plaque.



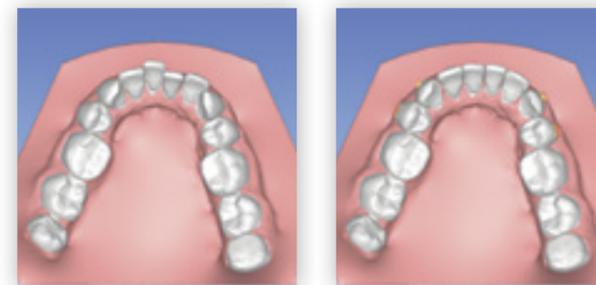
Nouveau!

Planmeca Romexis® 3D Ortho Studio

– désormais disponible dans deux versions différentes

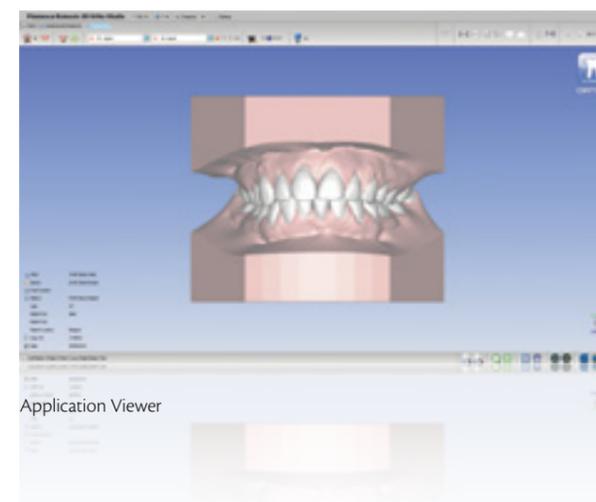
A la sortie de **Planmeca Romexis® 3.4.R**, deux versions différentes de **Planmeca Romexis® 3D Ortho Studio** ont vu le jour : **Basic** et **Advanced**.

La version de base est idéale pour stocker, lisser, mesurer et visualiser des modèles dentaires numériques. La version avancée permet, outre toutes les fonctionnalités basiques, la segmentation des dents, la planification de traitement virtuelle et la création d'une série de modèles numériques entre la configuration originale et l'objectif thérapeutique.



Version avancée : objectif thérapeutique

En outre, l'application gratuite **Planmeca Romexis® 3D Ortho Studio Viewer** peut être utilisée pour analyser et mesurer les modèles dentaires exportés depuis les versions de base ou avancée du logiciel et pour visualiser le plan de traitement et son résultat.



Application Viewer



Version de base



Le module **Planmeca Romexis® 3D Ortho Studio** est conçu pour examiner et analyser les modèles dentaires numériques scannés avec les appareils de radiographie **Planmeca ProMax® 3D**, et pour planifier les traitements orthodontiques. Ce module comporte des outils conviviaux pour visualiser l'occlusion et pour réaliser différentes mesures des dents et des arcades. Vous pouvez aussi créer un plan de traitement 3D par étape et un objectif thérapeutique visuel. Les modèles dentaires numériques peuvent être exportés au format STL pour les impressions en 3D et pour la conception et la fabrication d'appareils personnalisés.

Nouvelles solutions CAD/CAM ouvertes de Planmeca

Planmeca CAD/CAM™ Chairside – flux de tâches intégré pour dentistes

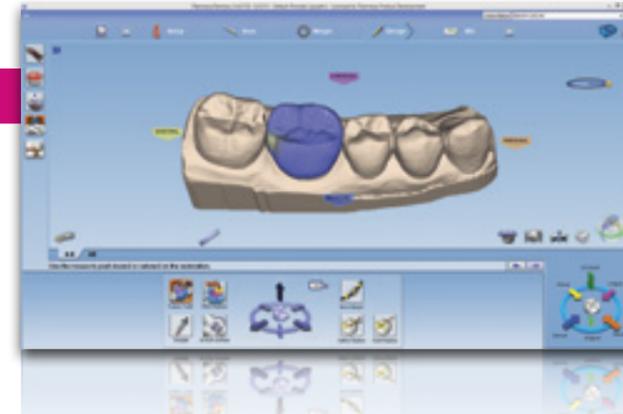
La solution **Planmeca CAD/CAM™ Chairside** offre aux dentistes un flux de tâches numérique totalement intégré en trois étapes simples : scannage intraoral ultra rapide, conception sophistiquée et usinage au fauteuil haute précision. Leur intégration totale dans le logiciel **Planmeca Romexis®** permet d'accéder à toutes les données patient 2D et 3D via la même interface utilisateur. Pour la première fois, une même suite logicielle combine imagerie radiographique et CAD/CAM.



Planmeca PlanScan®

- Scanner intraoral numérique
- Scannage rapide et précis, en temps réel
- Sans poudre
- Format de fichier STL ouvert
- Peut être utilisé en toute autonomie ou intégré à l'unit dentaire

Scanner.



Planmeca PlanCAD® Easy

- Logiciel rapide et simple d'utilisation pour la conception des travaux prothétiques
- Intégration totale au logiciel **Planmeca Romexis®**

Concevoir.



Planmeca PlanMill® 40

- Unité d'usinage à 4 axes rapide et précise pour cabinets dentaires
- Conçue pour la céramique de verre et d'autres matériaux

Usiner.

Planmeca CAD/CAM™ Lab – flux de tâches intégré pour laboratoires dentaires

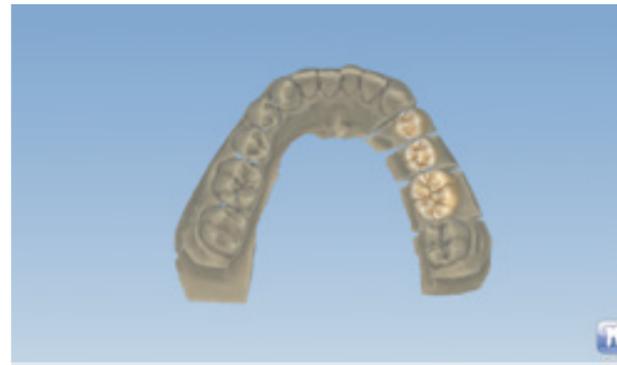


Planmeca PlanScan® Lab

- Scanner de table rapide et précis pour les modèles en plâtre

Planmeca PlanCAD® Premium

- Logiciel de laboratoire ouvert pour les restaurations prothétiques



Scanner.

Concevoir.

Usiner.
En interne

Usiner.
Service
d'usinage



Planmeca PlanMill® 50

- Unité d'usinage à 5 axes pour laboratoires dentaires
- Donne des résultats précis et fiables

PlanEasyMill™

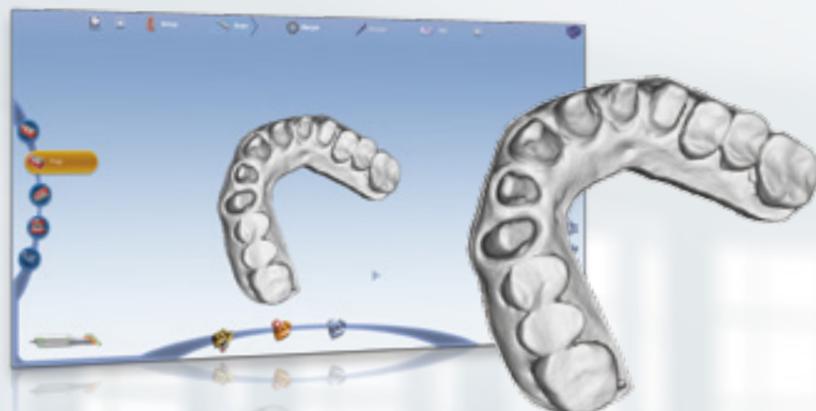
- Services d'usinage rapides et de grande qualité pour laboratoires dentaires
- Grand choix de matériaux, résultats parfaitement adaptés, prestations rapide



La solution **Planmeca CAD/CAM™ Lab** pour laboratoires dentaires est équipée d'un scanner de table rapide et sans entretien, d'un logiciel de conception avancé et d'une unité d'usinage précise à 5 axes. Le laboratoire peut également commander des services d'usinage rapides et fiables auprès du centre d'usinage moderne **PlanEasyMill™** de Planmeca, qui offre un large choix de matériaux et des prestations rapides.

CAD/CAM plus facile que jamais grâce à Planmeca

Les solutions CAD/CAM Planmeca à interface ouverte apportent, avant tout, qualité, économie de coûts et précision au flux de tâches quotidien dans les cabinets dentaires ou laboratoires. Petri Kajander, Chef de produit des solutions CAD/CAM Planmeca, explique les fonctionnalités révolutionnaires de ces nouveaux produits.



Des solutions de pointe pour les dentistes

Planmeca PlanScan® – scanner intraoral ultra rapide

Le nouveau **Planmeca PlanScan®** est un scanner intraoral numérique et sans poudre qui balaye rapidement et précisément la dentition du patient. Le scanner génère des empreintes numériques en temps réel d'une dent à des arcades dentaires complètes. La sortie de données ouvertes STL permet d'envoyer les données scannées à n'importe quel laboratoire dentaire pour les travaux de CAD. Il s'agit du premier scanner intraoral intégré à un unit dentaire qui peut également être installé sur un ordinateur portable.

« Le scanner est équipé d'un seul câble ; il est donc très facile de passer d'un lieu à l'autre, par exemple entre différentes salles opératoires ou cabinets », indique le Chef de produit **Petri Kajander**. « En outre, le scanner est livré avec un ordinateur portable, de façon à ce que le dispositif puisse être facilement partagé entre différents utilisateurs. En d'autres termes, Planmeca PlanScan offre une rentabilité sur l'investissement. Il ne s'agit pas d'un système dédié à un seul dentiste mais qui peut être utilisé par la totalité du personnel du cabinet. »

Le scanner utilise la technique de la lumière laser bleue. Il projette une forme à la surface des dents et l'analyse dans différentes directions, tout en calculant les distances. De cette façon, le dispositif est en mesure de calculer un modèle qui est extrêmement précis. « Vous pouvez regarder le résultat sur une image vidéo en temps réel. L'enregistrement vidéo et l'algorithme d'identification de la surface dentaire en font un outil polyvalent et facile à

utiliser. Grâce à ces fonctionnalités, vous pouvez mettre en pause le balayage à tout moment et reprendre à n'importe quel point où des données sont déjà disponibles. »

Le scanner est équipé d'un ensemble d'embouts remplaçables de différentes tailles. Le plus petit permet l'accès aux zones postérieures, notamment chez les jeunes enfants et les patients en état de traumatisme. Pour optimiser le contrôle des infections, les embouts peuvent être autoclavés. En outre, le scanner a une durée de vie maximale car il ne possède aucune autre pièce mobile à l'intérieur, excepté le ventilateur qui évacue l'air chaud. « Par conséquent, le dispositif reste étalonné et ne subit pas d'usure mécanique », explique M. Kajander.

Planmeca PlanCAD® Easy – outil de conception efficace pour les travaux prothétiques

Planmeca propose également aux dentistes un nouveau type de solution logicielle ouverte pour la conception 3D. **Planmeca PlanCAD® Easy** est un outil parfaitement intégré au logiciel **Planmeca Romexis®** et convivial pour la conception des inlays, onlays, facettes, couronnes et bridges.

« Le logiciel fonctionne avec une licence flottante. Cela signifie qu'il n'est pas lié à un seul ordinateur ou poste de travail, mais que les travaux sont enregistrés sur le serveur Planmeca Romexis. Ainsi, le poste de scannage peut être utilisé uniquement pour le scannage, alors qu'un

autre poste de travail est utilisé pour le travail de conception véritable. Cette fonctionnalité totalement unique vous permet de continuer vos travaux sur un autre ordinateur, tout en libérant le scanner et en optimisant le rendement », indique M. Kajander.

Tout dentiste qui conçoit lui-même ses prothèses dentaires doit également faire face à des cas où il requiert une assistance de la part du laboratoire dentaire. C'est pourquoi le système Planmeca utilise un format de fichier STL ouvert qui permet aux travaux d'être directement envoyés à un collaborateur via le service **Planmeca Romexis® Cloud**.

Sachant que Planmeca PlanCAD Easy est intégré au logiciel Planmeca Romexis, des scans de tissus mous peuvent aussi être facilement associés à l'image CBCT du patient. Ces données combinées apportent des informations précieuses pour la planification d'implant, notamment du fait qu'outre les tissus mous, l'image visualise la couronne qui est conçue pour l'occlusion. Cela facilite la planification de l'emplacement des vis d'implant.

Le flux de tâches de Planmeca PlanCAD Easy, de la préparation au résultat final, comprend seulement cinq étapes faciles : description de la tâche, scannage, marquage de la ligne de limite, conception automatique et envoi du travail pour l'usinage. « Une fois que le travail a été envoyé pour l'usinage, il est transféré dans sa totalité et l'ordinateur destiné à l'usinage finit le travail. De cette façon, le logiciel et le scanner sont immédiatement libérés pour une nouvelle tâche. »

Le logiciel est très facile à utiliser. Toutes les phases de conception sont enregistrées automatiquement et si des empreintes supplémentaires sont nécessaires, il est possible de revenir en arrière très facilement. Le logiciel de conception automatique s'adapte aux cuspidés et aux crêtes marginales des dents adjacentes, outre les forces de contact définies par l'utilisateur. Cela permet de créer une conception qui reste toujours adaptée à l'environnement dentaire.

Planmeca PlanMill® 40 – unité d'usinage rapide et précise pour cabinets dentaires

Planmeca PlanMill® 40 est une unité d'usinage haute précision à quatre axes, qui fonctionne sous le contrôle de son propre ordinateur. Le dispositif s'adapte à toutes les indications monodentaires : usinage des couronnes, inlays, onlays et facettes. Le dispositif d'usinage peut traiter jusqu'à cinq bridges à l'arrière et trois bridges dans la zone antérieure.

Sachant que l'unité d'usinage traite les pièces usinées de façon totalement indépendante, plusieurs dizaines de pièces peuvent être envoyées en même temps pour l'usinage. En outre, le dispositif indique l'ataille de bloc, la couleur et le matériau à utiliser, de façon à ce que tous les membres du personnel puissent placer le bloc dans l'unité d'usinage. « Ceci permet à chacun de gagner du temps dans son travail. Le dentiste n'a pas besoin d'ajouter le bloc lui-même », indique M. Kajander.



Planmeca PlanMill 40 possède un mécanisme d'échange à six outils ; elle permute les outils indépendamment selon les différentes tâches requises. En outre, l'unité usine différents matériaux selon leurs propriétés. Par exemple, elle sait comment traiter délicatement la céramique fragile dans des phases de travail qui nécessitent une certaine précision. « Si vous forcez sur le matériau, il se brisera prématurément. Même la plus petite fissure capillaire dans le matériau peut provoquer une rupture de la pièce cimentée lorsqu'on applique une pression dessus. »

En outre, le dispositif ne nécessite quasiment aucune maintenance. Le propre ordinateur de l'unité d'usinage calcule la durée de vie des outils, contrôle l'usure et rapporte les données pertinentes via l'interface utilisateur. Il calcule également la durée d'usinage et indique à l'utilisateur quand les lames ou l'eau doivent être remplacées. « Comme pour les voitures, l'unité d'usinage nécessite une maintenance à certains intervalles et informe l'utilisateur de ces intervalles. »



Petri Kajander

*Chef de produit,
solutions CAD/ CAM,
Planmeca Oy*

« J'ai commencé à travailler pour le service après-vente de Planmeca en 1997, au moment où les premiers appareils de radiographie panoramiques numériques ont été lancés sur le marché. Après avoir occupé le poste de Responsable du service après-vente, j'ai été en charge des projets universitaires de Planmeca, dans lesquels de nombreuses méthodes de travail facilitées par les nouvelles technologies numériques ont franchi de nouveaux caps. Après cela, j'ai été muté chez Plandent, où j'ai travaillé en tant que Chef de produit des solutions numériques de 2008 à 2012. Je travaille actuellement sur le projet le plus important des cinq prochaines années et j'occupe le poste de Chef de produit pour les solutions CAD/CAM de Planmeca. La numérisation des cabinets dentaires a déjà eu lieu ; nos solutions sont donc adaptées à tous les besoins. Elles sont extrêmement conviviales, efficaces et peaufinées jusque dans les moindres détails. »



Une solution également idéale pour les laboratoires

Pour les laboratoires dentaires, Planmeca propose une solution complète utilisant le format de fichier STL ouvert. **Planmeca PlanScan® Lab** est un scanner de bureau précis qui utilise une lumière laser bleue pour scanner les modèles et les empreintes en plâtre. Le dispositif scanne des modèles en plâtre rapidement et sans effort, avec une précision de 15 micromètres.

La conception s'effectue dans le logiciel de laboratoire ouvert **Planmeca PlanCAD® Premium**, qui peut être utilisé pour concevoir

toutes les pièces prothétiques, des unités monodentaires aux structures d'arcades complètes. Le logiciel peut également être utilisé pour concevoir des piliers monodentaires, des bridges et des dentiers pour des solutions cimentées et vissées.

La conception commence par la définition de la ligne de limite, puis le chemin d'insertion est choisi et la structure est conçue. Plusieurs fonctions automatiques assistent le travail de conception ; au fur et à mesure de la progression de la conception, le logiciel affiche les zones de

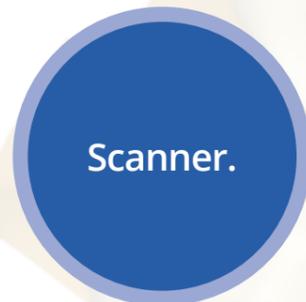
contact, l'épaisseur du matériau et la distance par rapport aux dents antagonistes ou adjacentes. Un cirage diagnostique fabriqué dans le laboratoire ou des modèles anatomiques enregistrés dans le logiciel peuvent être utilisés pour le travail de conception.

Le logiciel propose une page de gestionnaire de commandes qui optimise le flux de tâches en rapportant le stade d'avancement de chaque tâche. De cette façon, plusieurs commandes peuvent être saisies dans le logiciel en même temps. La dernière phase est toujours enregistrée en mémoire, de façon à ce que le travail puisse être repris librement à un moment opportun. En outre, des valeurs précises peuvent être configurées pour chaque tâche sur le joint ciment et la lame de l'unité d'usinage.

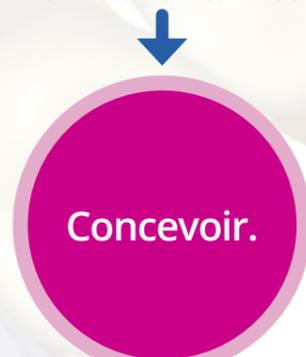
Un fichier STL ouvert est créé à l'issue de la tâche de conception. La fabrication peut se faire sur toutes les unités d'usinage compatibles avec le format de fichier ouvert, notamment le **Planmeca PlanMill® 50**. Cette unité d'usinage peut être utilisée pour l'usinage de la plupart des matériaux classiques, excepté les métaux. En outre, le fichier ouvert peut être envoyé à un centre d'usinage pour fabrication, notamment le centre d'usinage **PlanEasyMill™** exclusif de Planmeca. ■

Solutions CAD/CAM ouvertes de Planmeca

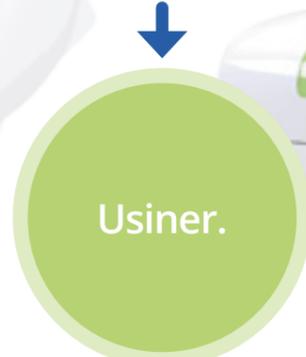
La combinaison idéale



Planmeca PlanScan™
Planmeca PlanScan™ Lab

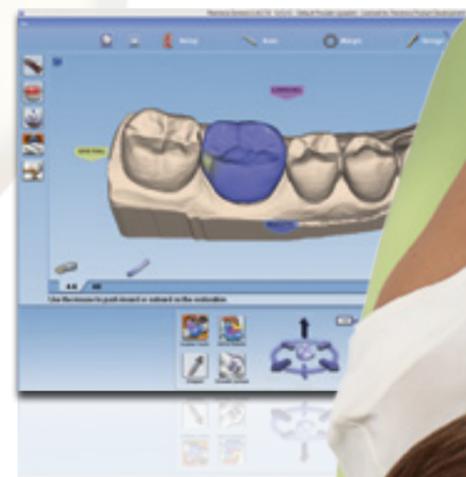


Planmeca PlanCAD™ Easy
Planmeca PlanCAD™ Premium



Planmeca PlanMill™ 40
Planmeca PlanMill™ 50
PlanEasyMill™

- Solutions ouvertes pour la dentisterie numérique
- Haute précision pour les travaux prothétiques
- Flux de tâches intégrés pour dentistes et laboratoires dentaires



Lisez notre documentation pour en savoir plus sur le flux de tâches CAD/CAM complet de Planmeca et trouvez votre distributeur local : www.planmeca.com



PLANMECA

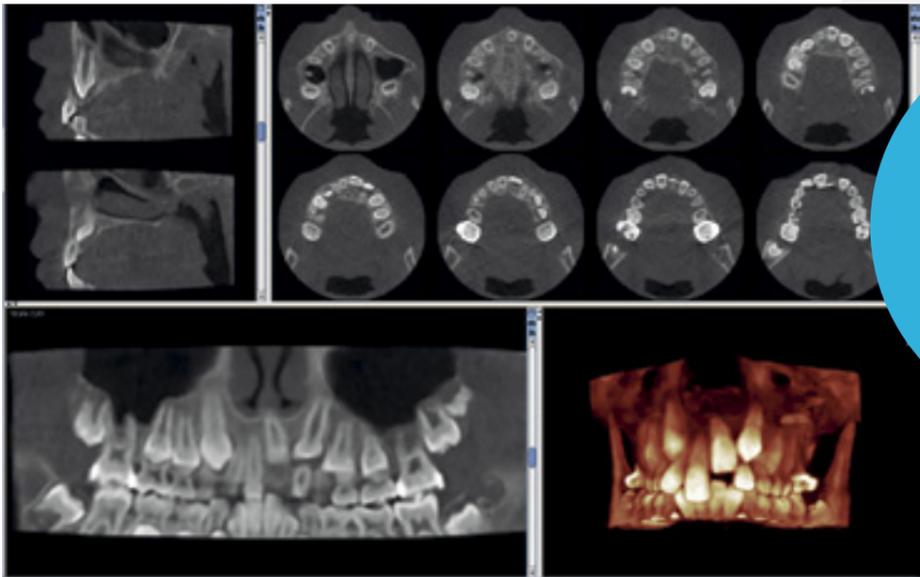
Planmeca Oy Asementankatu 6, 00880 Helsinki, Finlande
Tél. : +358 20 7795 500, fax : +358 20 7795 555, sales@planmeca.com

Protocole innovant Planmeca Ultra Low Dose™

– une dose de radiations encore plus faible qu'avec l'imagerie panoramique



Dose patient efficace :
seulement 14,7 µSv



Une dose plus faible qu'avec l'imagerie panoramique

Cas d'orthodontie, dose patient efficace 4 µSv

Les unités **Planmeca ProMax® 3D** proposent un protocole d'imagerie **Planmeca Ultra Low Dose™** exclusif qui permet de générer une imagerie CBCT avec une dose de radiations encore plus faible que dans l'imagerie panoramique 2D classique. Ce protocole d'imagerie avant-gardiste est basé sur des algorithmes 3D intelligents développés par Planmeca et offre une grande quantité d'informations anatomiques détaillées à très faible dose.

Les images à dose très faible sont idéales pour de nombreux cas cliniques :

- Les études post-opératoires et de suivi dans la chirurgie maxillo-faciale
- L'orthodontie :
 - Localisation de dents sans éruption ou incluses
 - Détection d'asymétries faciales
 - Définition des repères orthodontiques pour analyse céphalométrique
- Les examens ORL :
 - Imagerie des sinus
 - Examens des voies respiratoires
- La planification d'implant



Le nouveau protocole Planmeca Ultra Low Dose™ a changé les pratiques d'imagerie de l'Hôpital universitaire de Tampere en Finlande

« Nous utilisons le nouveau protocole Planmeca Ultra Low Dose depuis l'été 2013 et nous le trouvons très utile pour de nombreuses indications d'imagerie. Je pense, par exemple, aux études de suivi post-opératoire, aux cas d'orthodontie qui requièrent la localisation des dents incluses et leurs effets sur les dents adjacentes, à la détection des asymétries faciales, à l'imagerie des sinus dans certains cas ORL où il faut exclure une sinusite, aux examens des voies pharyngées chez les patients souffrant d'apnée du sommeil, ainsi qu'à de nombreux cas d'implants.

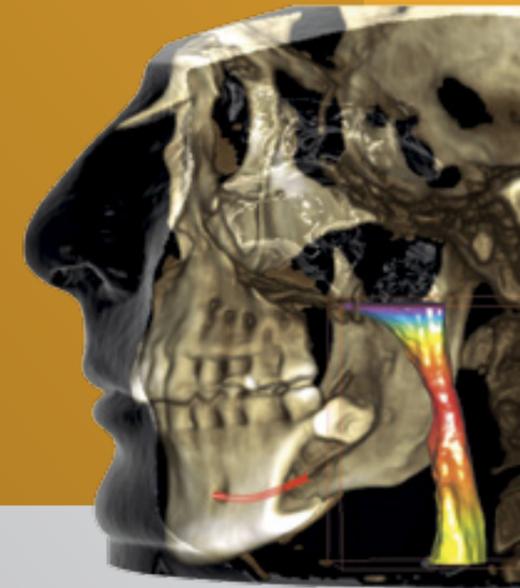
Ce nouveau protocole d'imagerie a déjà changé les pratiques classiques : dans de nombreux cas, l'imagerie 2D ne peut plus se

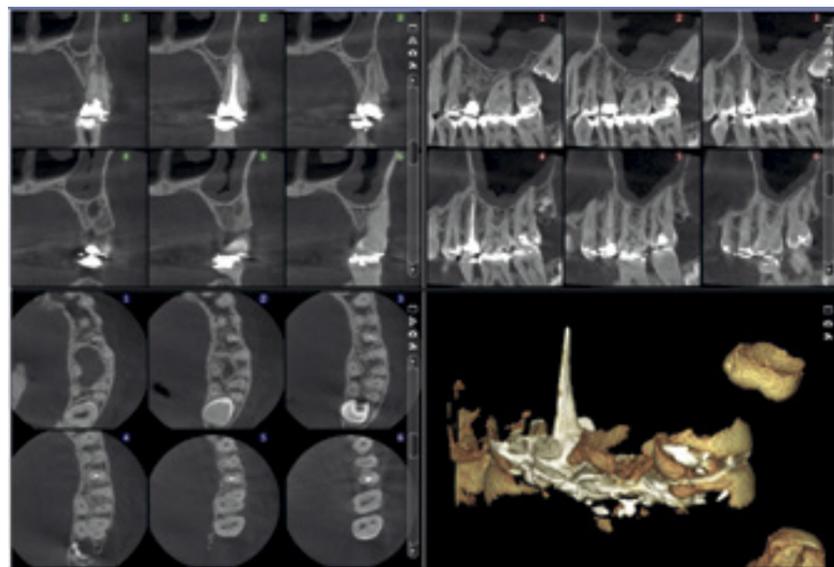
justifier car une image 3D à très faible dose permet d'obtenir des informations bien plus complètes avec la même dose de radiations.

Nos patients s'inquiètent souvent d'être exposés à des radiations, mais lorsqu'ils apprennent que la dose est encore plus faible qu'avec l'imagerie 2D panoramique classique, ils sont toujours soulagés. En outre, il arrive souvent que les médecins traitants nous demandent spécifiquement d'utiliser le protocole Ultra Low Dose.

Nous prenons environ 2 000 clichés CBCT par an et ce nombre est en constante évolution. Nous utilisons le nouveau protocole pour l'imagerie des grandes comme des petites zones. Cette méthode s'est avérée avoir de très nombreux avantages : elle améliore la qualité des soins aux patients et offre une grande quantité d'informations anatomiques détaillées à faible dose. »

Dr Jorma Järnstedt
DDS, spécialiste en radiologie orale et maxillo-faciale, Service de radiologie, Centre d'imagerie médicale, Hôpital universitaire de Tampere, Finlande





Nouveau !

Nouveau mode d'imagerie endodontique de Planmeca – images détaillées sans bruit ni artefact

Planmeca présente un nouveau mode d'imagerie spécialement conçu pour les examens endodontiques. Le nouveau mode d'imagerie est disponible pour tous les unités de la gamme **Planmeca ProMax® 3D** et permet de visualiser parfaitement tous les détails anatomiques, même les plus infimes. Le nouveau mode d'imagerie est idéal pour les examens endodontiques et d'autres types d'examen sur de petits détails anatomiques, comme l'imagerie de l'oreille. Ce programme génère des images très haute résolution avec une très petite taille de voxel (seulement 75 µm).

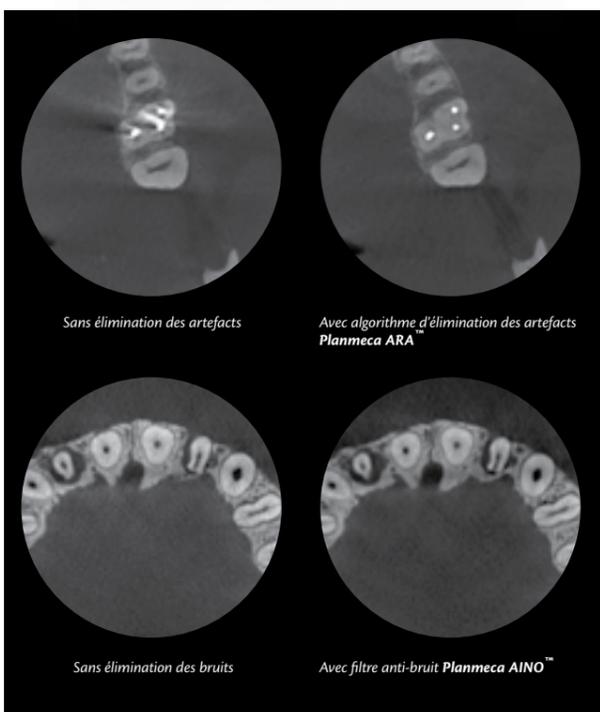
Grâce aux algorithmes intelligents d'élimination des bruits **Planmeca AINO™** et d'élimination des artefacts **Planmeca ARA™**, vous obtenez des images sans bruit et très nettes.

Planmeca ARA™ élimine efficacement les artefacts

Les restaurations métalliques et matériaux de remplissage des racines dans la bouche du patient peuvent provoquer des ombres et reflets sur les images CBCT. L'algorithme intelligent d'élimination des artefacts Planmeca ARA élimine efficacement ces artefacts des images Planmeca ProMax 3D.

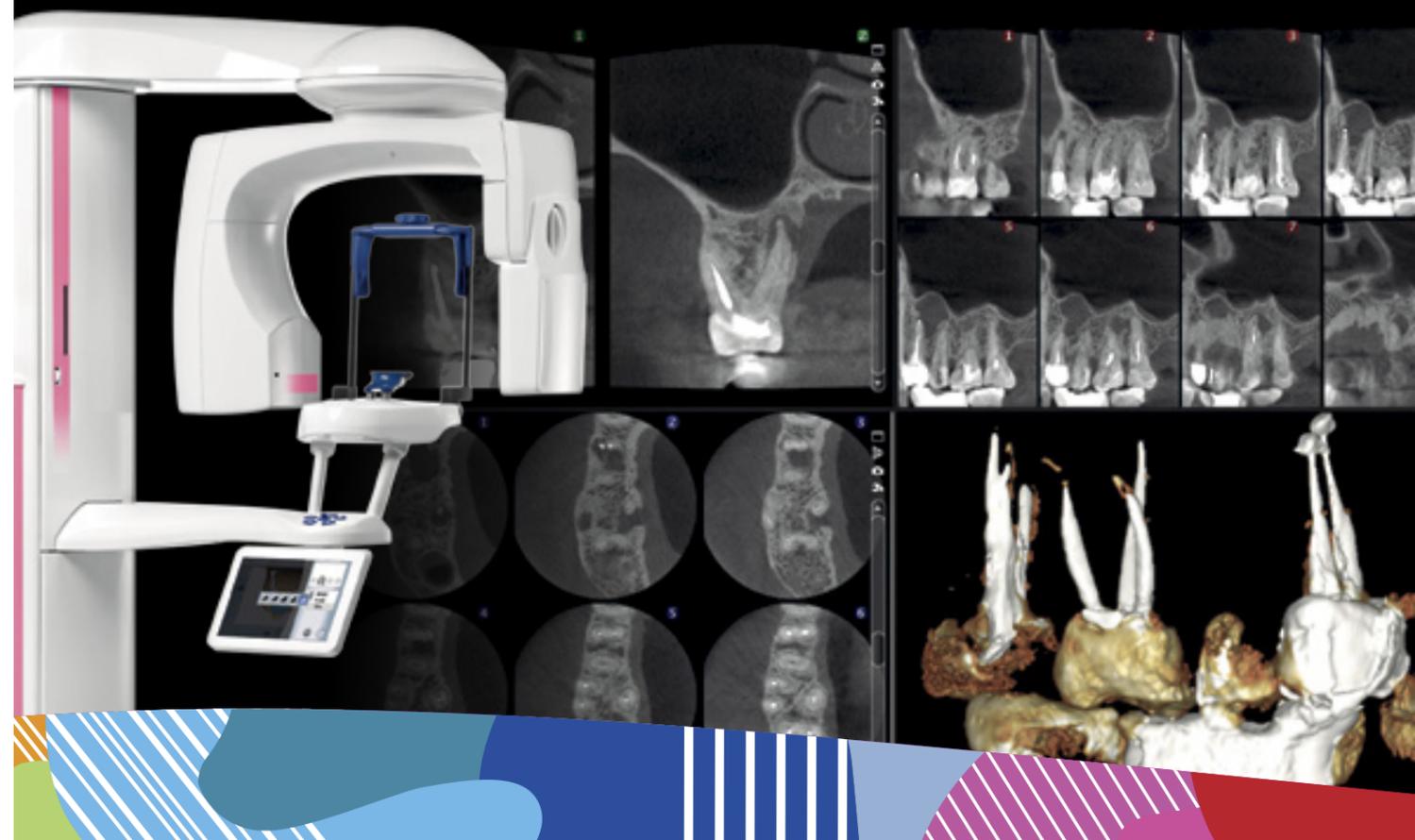
Planmeca AINO™ élimine les bruits des images CBCT

Une dose de radiations particulièrement faible ou une petite taille de voxel peut générer des bruits sur des images radiographiques 3D. Le nouveau Planmeca AINO (*Adaptive Image Noise Optimiser/Optimiseur de bruit des images*) est un filtre anti-bruit intelligent qui réduit les bruits sur les images CBCT tout en conservant des détails précieux. Ce filtre améliore la qualité d'image dans le mode d'imagerie endodontique où le bruit est inhérent du fait de la taille de voxel extrêmement petite. Il est également très pratique lorsqu'on utilise le protocole **Planmeca Ultra Low Dose™**, dans lequel le bruit est induit par la dose particulièrement faible. Planmeca AINO permet aussi de réduire les paramètres d'exposition et, par là-même, la dose de radiations dans tous les autres modes d'imagerie. ■



Planmeca ProMax® 3D

Mode d'imagerie endodontique – une nouvelle ère de précision



Visualisation parfaite des détails les plus infimes

- Très haute résolution avec une taille de voxel de 75 µm
- Images sans bruit grâce au filtre intelligent **Planmeca AINO™**
- Images sans artefact grâce à l'efficacité de l'algorithme **Planmeca ARA™**

Les autres fonctionnalités uniques des unités de la gamme Planmeca ProMax® 3D :



Imagerie à dose ultra faible

Imagerie CBCT avec une dose encore plus faible qu'avec l'imagerie panoramique.

Femme adulte, champ de vision Ø200 x 180 mm
Dose efficace 14,7 µSv
Planmeca ProMax® 3D Mid



Créez votre patient virtuel

Une première mondiale : Un unit d'imagerie, trois types de données 3D. Le tout en un seul logiciel.

CBCT + scan de modèle 3D + photo 3D du visage

Vous trouverez de plus amples informations et votre distributeur local à l'adresse : www.planmeca.com



PLANMECA

TEXTE JUKKA ERKKILÄ

La gamme de produits Planned s'agrandit en 2014

Cette année, la gamme de produits de mammographie Planned comptera un nouveau membre important avec l'arrivée sur le marché de l'unité de tomosynthèse mammaire numérique **Planned Clarity™ 3D**. La tomosynthèse mammaire numérique est une avancée encore plus importante que le passage du film à l'imagerie numérique en son temps. Elle est basée sur le principe d'acquisition de plusieurs projections à faible dose de la cible selon un angle de balayage limité. Les algorithmes de reconstruction utilisent ces projections pour produire une image tridimensionnelle de la cible.

Les structures tissulaires superposées constituent l'un des plus grands défis de l'imagerie mammographique 2D classique. Elles peuvent créer des cas de figure regrettables où des observations trop imprécises ne permettent pas de détecter des lésions ou, au contraire, où des structures tissulaires superposées simulent la présence d'une lésion qui, en réalité, n'existe pas. En revanche, l'image 3D acquise avec la méthode de la tomosynthèse permet d'examiner l'objet coupe par coupe. Ainsi, les structures tissulaires superposées peuvent être distinguées, ce qui accroît la spécificité et la sensibilité de l'examen mammaire.

Très grande convivialité et design accrocheur

Planned Clarity offre une qualité d'image optimale et de nouvelles fonctionnalités novatrices qui améliorent la convivialité. « Nous avons pris le parti de créer un design qui ait un impact visuel fort », déclare **Tapio Laukkanen**, Directeur du design industriel et IU de Planned.

Ce design original diffère de celui des appareils de mammographie classiques. Du point de vue de la patiente, l'unité est facile d'accès, ce qui permet de calmer son anxiété. Trouaille ingénieuse, la tête du tube à rayons X, aux formes douces et fluides, lui donne un aspect attrayant. La nouvelle forme de la mentonnière garantit également une position ergonomique pendant la séquence d'imagerie. Le nouveau dispositif est disponible dans plusieurs coloris, tout comme le système **Planned Verity®**.

L'écran tactile, qui s'adapte aux différents modes d'imagerie, assure une très grande convivialité. Il met en avant les informations cruciales pour une utilisation rapide et intuitive du système. L'importance de la convivialité devient particulièrement évidente dans les cabinets dont le personnel change souvent.

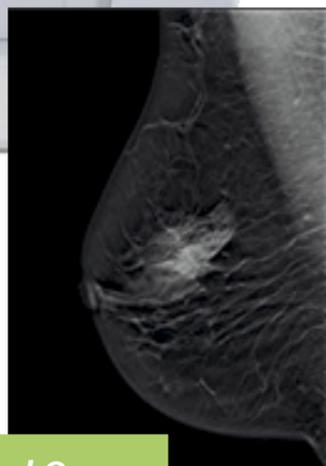
Une qualité d'image exceptionnelle

La nouvelle méthode Planned permet d'appréhender précisément la géométrie d'imagerie. Associée à la séquence d'imagerie exclusive et novatrice *Continuous, Sync-and-Shoot*, elle garantit une reconstruction d'une très grande exactitude. La méthode Continuous, Sync-and-Shoot combine les meilleures fonctionnalités des techniques d'acquisition continue et « step-and-shoot » car elle donne des images sans artefact avec une très bonne visibilité des microcalcifications. Le diagnostic s'en trouve directement amélioré.

Alors préparez-vous à l'entrée sur scène d'un appareil de mammographie à la convivialité inédite et à la qualité d'image exceptionnelle dans le courant de l'année !



Nouveau !



À propos de Planned Oy

Planned Oy fait partie du Groupe Planmeca. Créée en 1989, l'entreprise Planned propose des produits d'imagerie en mammographie et orthopédie qui sont réputés pour leur performance, leur convivialité pour l'utilisateur et leur ergonomie.

www.planmed.com

TEXTE JUHAMATTI MALM

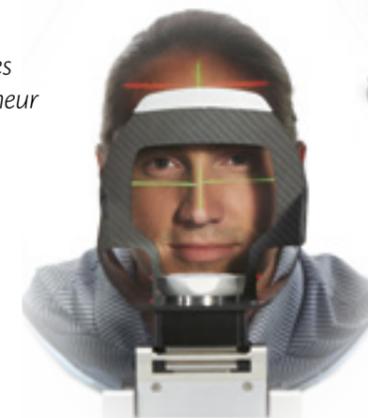
Planned Verity® – un unit 3D mobile incomparable

Planned a récemment ajouté une nouvelle option d'imagerie maxillo-faciale à son scanner des extrémités révolutionnaire **Planned Verity®**. Découvrez les avantages extraordinaires de cette nouvelle option et lisez en primeur les dernières nouveautés en matière d'imagerie des extrémités avec Verity.

Planned Verity® – scanner des extrémités 3D

Le scanner CBCT (*tomographie volumique à faisceau conique*) des extrémités **Planned Verity®** a reçu un accueil très enthousiaste lors de sa commercialisation et il est d'ores et déjà utilisé par un grand nombre d'hôpitaux universitaires ou privés et de cliniques orthopédiques. Les orthopédistes, radiologues et spécialistes des extrémités, comme les chirurgiens de la main et du pied, utilisent Planned Verity sur des cas ardu impliquant les extrémités inférieures et supérieures. Sa supériorité comme outil de diagnostic des fractures complexes du poignet et du coude a été reconnue. Les capacités exclusives d'imagerie des extrémités en charge de ce scanner ont également permis aux cliniciens de mieux connaître l'anatomie du pied.

Outre l'imagerie plus classique des fractures, Planned Verity tend à être de plus en plus utilisé pour l'arthrographie. L'arthrographie consiste à injecter un agent de contraste intra-articulaire pour améliorer la visibilité de la surface cartilagineuse. L'imagerie par résonance magnétique (IRM) a longtemps été la principale méthode d'imagerie pour le diagnostic des espaces articulaires, mais l'arthrographie CBCT avec injection de produit de contraste s'est récemment imposée grâce à sa résolution supérieure. Si le défaut cartilagineux peut être diagnostiqué au cours de la première visite à la clinique, le patient recevra des soins adaptés plus tôt et pourra peut-être même éviter des interventions chirurgicales plus lourdes.



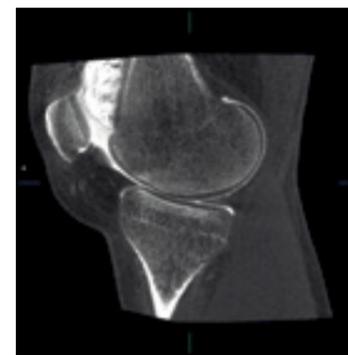
MaxScan™ peut être mis à niveau en fonction des dispositifs Planned Verity dont vous disposez.



Image des sinus



Structure osseuse maxillo-faciale



Arthrographie du genou



Planned Verity® avec MaxScan™ – nouvelle option d'imagerie maxillo-faciale

La nouvelle option d'imagerie maxillo-faciale de Planned Verity a reçu l'approbation CE en décembre 2013 et elle est déjà utilisée dans plusieurs cliniques en Europe. Tout comme avec l'imagerie orthopédique Planned Verity, une attention toute particulière a été portée au confort du patient et à la qualité d'image. Effectuer, par exemple, un scan des sinus avec un dispositif CT médical traditionnel peut être inconfortable pour le patient. Planned Verity a la solution et offre une position d'assise très confortable pour le patient, où la conception ouverte du support d'assise réduit les inquiétudes du patient. Le positionnement incliné permet également d'accélérer considérablement la procédure d'imagerie maxillo-faciale.

L'un des atouts majeurs de **Planned Verity® avec MaxScan™** est sa faible dose de radiations pour le patient. C'est donc une excellente option, en particulier pour l'imagerie des sinus chez les petits enfants. Outre la faible dose de radiations, ce dispositif offre une qualité d'image exceptionnelle. La résolution isotropique de 200 µm, associée à des algorithmes d'amélioration d'image avancés, montre même les plus petites structures osseuses avec précision. Les données 3D fournies par MaxScan sont beaucoup plus complètes que celles obtenues avec des appareils classiques de radiographie 2D ou de tomographie multi-coupe (MSCT) avec des voxels plus grands, non-isotropiques.

MaxScan complète Planned Verity à la perfection. Cette option permet d'optimiser facilement le nombre de patients traités avec Planned Verity et, donc, d'améliorer le retour sur investissement. Outre l'imagerie des sinus, MaxScan est un outil très fiable pour l'imagerie des traumatismes. Les fractures complexes sont facilement visualisées dans les données 3D et vous obtenez également des informations précieuses sur l'état de la mandibule, des orbites, des voies respiratoires et des articulations temporo-mandibulaires (ATM).

Obtenez des images ultra nettes de la région supérieure du cou avec le dispositif CBCT de Planmeca

Seppo Villanen, spécialiste en physiothérapie et traitement de la douleur (à droite) et Raija Mikkonen, radiologue.



L'un des nombreux avantages de l'imagerie CBCT est la faible dose de radiations par rapport au scan CT classique.



TEXTE HANNA KORLIN
IMAGES JUHA KIENANEN

Il y a deux ans, Seppo Villanen, spécialiste finlandais en physiothérapie et traitement de la douleur, s'est rendu sur le stand de Planmeca lors de la Convention médicale finlandaise. Il y a vu une image CBCT d'un patient présentant une séquelle de fracture évidente dans la région du cou. Cela lui a donné l'idée d'utiliser le dispositif d'imagerie 3D de Planmeca sur des patients ayant des problèmes au cou. Son idée s'est révélée être une réussite et, à ce jour, près de 30 patients ont été examinés en collaboration avec Pantomo Oy, une société proposant des services d'imagerie radiographique dentaire.

Seppo Villanen exerce au centre médical Mehiläinen dans l'agglomération d'Helsinki. Les patients qu'il a adressés pour un examen CBCT (tomographie volumique à faisceau conique) étaient principalement des patients souffrant de douleurs dans la région supérieure du cou. « Lors d'une IRM de routine du cou, la région supérieure n'apparaît généralement pas dans l'image car le scan acquiert des coupes transversales de la vertèbre C3 vers le bas. Qui plus est, un examen radiographique normal du cou est généralement pratiqué de la même manière. En revanche, l'imagerie CBCT couvre toute la région supérieure du cou, de la base du crâne à la vertèbre C4, qui est précisément la zone trop souvent oubliée dans les examens de routine. »

Les patients du Dr Villanen sont adressés au Centre de radiologie orale et maxillo-faciale Pantomo Oy pour subir des examens avec Planmeca ProMax® 3D, et les images sont interprétées par la radiologue Raija Mikkonen au centre médical Terveystalo. « Notre collaboration avec Raija remonte à plusieurs années », déclare le Dr Villanen.

Dans la plupart des cas, l'imagerie CBCT vient appuyer l'IRM car les deux méthodes sont complémentaires. Toutefois, dans certains cas, un scan CBCT suffit : « Il ne donne pas accès aux tissus mous mais, si l'image suffit à apporter

une réponse à la question qui nous préoccupe, les autres méthodes sont inutiles. »

À l'inverse, les structures osseuses n'apparaissent pas bien dans les images IRM et les petits os peuvent facilement être confondus avec du tissu cicatriciel. « Dans une image CBCT, même les petites modifications osseuses sont parfaitement visibles », explique le Dr Mikkonen.

Coupes fines, faibles doses de radiations et position naturelle de la tête

L'un des nombreux avantages de l'imagerie CBCT est la faible dose de radiations par rapport au scan CT classique. En outre, cette méthode donne des coupes très fines, jusqu'à 0,16 mm. Dans les hôpitaux, les scans CT des traumatismes sont généralement réalisés avec une épaisseur de coupe de 2 mm, et les IRM utilisent parfois une épaisseur de coupe pouvant aller jusqu'à 5 mm.

« Plus la coupe est fine, plus la fiabilité est grande quand vous étudiez de petits détails », déclare le Dr Villanen. « Les coupes fines ont une résolution supérieure et les examens sont de meilleure qualité. Une coupe de 2 mm va révéler de grandes fractures, mais les petites fractures par avulsion peuvent passer inaperçues. »

En outre, un scan CBCT peut subir un post-traitement permettant d'inclure toutes

les épaisseurs de coupe requises. « Il est aussi possible de les acquérir avec un scan CT haute résolution, mais la dose de radiations induite serait encore supérieure », explique le Dr Mikkonen.

La position du patient est également meilleure lors d'un scan CBCT. Lors d'un scan CT, le patient est allongé tandis que, pour un scan CBCT, le patient est assis. La position de la tête est donc plus naturelle. « En position allongée, la charge de la tête n'est pas totalement naturelle. Somme toute, les radiologues devraient davantage utiliser l'imagerie fonctionnelle afin que les patients passent des examens dans leur position de travail normale, par exemple. »

La rapidité d'imagerie accroît le confort du patient

Du point de vue du patient, un scan CBCT est assez agréable car, hormis la faible dose de radiations, la procédure est rapide. Une IRM classique prend entre 20 et 30 minutes et une IRM fonctionnelle jusqu'à deux heures, contre moins d'une minute pour un scan CBCT.

« Beaucoup de patients ont été surpris par la brièveté de l'examen », affirme Mika Mattila, spécialiste en radiologie orale et maxillo-faciale chargé de faire passer les examens d'imagerie aux patients souffrant du cou adressés à Pantomo Oy par le Dr Villanen. « Le dispositif Planmeca

comporte un programme très pratique pour le rachis cervical, qui configure automatiquement le scanner dans la bonne position. La seule différence en matière de positionnement, par rapport aux patients dentaires, est qu'il faut prendre de très grandes précautions pour tourner la tête des patients souffrant du cou. »

Le positionnement ouvert rassure aussi les patients souffrant de claustrophobie. « Certains patients peuvent être soulagés de ne pas avoir à se glisser dans un tunnel pour un scan. »

Images CBCT de patients en état de traumatisme

Certains des patients CBCT du Dr Villanen ont été victimes d'une blessure au cou ou à la tête suite à un accident : accident de voiture, accident de cheval, chute au sol ou chute d'un objet lourd sur leur tête sur un chantier. Les patients ont de 17 à 80 ans et la majorité sont des femmes.

« Les recherches prouvent que, si tout le reste est équivalent, les femmes sont plus sujettes à des blessures dans des accidents de voiture que les hommes. La position de la tête est cruciale dans une collision et les femmes font souvent l'erreur de tourner d'abord la tête pour vérifier si les enfants vont bien sur la banquette arrière. Il ne faut pas regarder derrière soi, mais se protéger », déclare le Dr Villanen.

Pour les Dr Villanen et Mikkonen, la région

Mika Mattila, spécialiste en radiologie orale et maxillo-faciale chez Pantomo Oy, utilise Planmeca ProMax[®] 3D pour scanner les patients qui lui sont adressés par Seppo Villanen.



Tableau comparatif

| | Scan CT | IRM | Scan CBCT |
|-----------------------------|---------------------|------------------|--|
| Position d'imagerie | Allongé | Allongé | Assis |
| Rapidité | Relativement rapide | Lent | Rapide |
| Radiations | Dose élevée | Aucune radiation | Faible dose |
| Zone d'image | Configurable | Configurable | Petite (C0-C4) |
| Examens fonctionnels | Possible | Possible | Possible, pas encore testé |
| Épaisseur de coupe | 1 mm | 2 mm | 0,16 mm |
| Artefacts | Dents, métal | Métal, mouvement | Scannage rapide, les dents n'interfèrent pas avec la qualité d'image |

supérieure du cou est une région d'intérêt relativement nouvelle en imagerie et en médecine. « La région supérieure du cou était en quelque sorte une terre inexplorée, même si c'est l'un des systèmes articulaires les plus mobiles du corps. Un neuroradiologue examine le cerveau, tandis qu'un radiologue examine habituellement la zone située sous la vertèbre C3. La prise en charge d'un patient blessé au cou est un défi multidisciplinaire qui requiert la collaboration d'un clinicien, d'un physiothérapeute et d'un radiologue. En cas de suspicion d'une lésion au cerveau ou au rachis, l'équipe aura également besoin d'un neurologue et d'un neuropsychologue. »

Un scan CBCT est une méthode d'imagerie économique dont un grand nombre de compagnies d'assurance ont accepté de couvrir les coûts, explique le Dr Villanen.

Une nouvelle norme en matière de résolution

Les images CBCT sont également utiles pour l'ostéoporose et les changements dégénératifs car les coupes fines offrent un aperçu précis de la structure osseuse. « Par rapport à la résolution des images CT, les images CBCT atteignent un tout autre niveau », affirme le Dr Villanen.

La suite logicielle **Planmeca Romexis[®]** est un outil de travail efficace pour les radiologues : « Le logiciel est rapide, visuel et convivial, et les différents examens et défilements fonctionnent bien. C'est également un outil très visuel pour la formation des médecins et physiothérapeutes. »

Pantomo se félicite aussi de cette collaboration entamée il y a quelques années déjà. Ce qui a commencé comme une expérience pilote offre désormais de véritables avantages. « C'est fantastique de découvrir de nouvelles applications à cette méthode d'imagerie car nous pouvons maintenant obtenir des informations complémentaires et examiner la cause des problèmes d'un patient », déclare Mika Mattila. ■

Cas patient

Femme de 58 ans, globalement en bonne santé. Au cours des deux dernières années, son cou est devenu si douloureux et raide qu'elle ne peut plus tourner la tête. Étourdissements. Grosses douleurs sur le côté droit, au niveau des vertèbres C1/C2. Aucun signe d'arthrite inflammatoire.



Cliché 1. Diminution marquée de la hauteur au niveau de l'articulation atlanto-axiale droite (C1-C2). Calcification et petits kystes osseux présents sur l'os situé sous la surface articulaire. La structure de l'os est clairement visible.



Cliché 2. Diminution marquée de la hauteur et formation d'un ostéophyte au niveau de l'articulation atlanto-axiale droite. Kyste sous la surface articulaire du côté de la vertèbre C2.

Indications de l'imagerie CBCT pour la région du cou

- Détermination de l'anatomie osseuse de la région supérieure du cou aux niveaux C0-C4 (pas d'indication pour l'imagerie des ligaments)
- Fractures de la région supérieure du cou
- Fractures par avulsion de la région supérieure du cou
- Diagnostic différentiel de l'arthrose/la polyarthrite rhumatoïde dans la région supérieure du cou
- Subluxation et positions de rotation anormales de la région supérieure du cou



Cliché 3a. L'apophyse odontôïde s'est déplacée vers la gauche par rapport à la vertèbre C1. Ostéophytes dans l'articulation atlanto-axiale.



Cliché 3b. Grand ostéophyte antérieur dans l'articulation atlanto-axiale.



Ouverture du cabinet Savina à l'aéroport international de Malte en octobre 2013.



IMAGES REUBEN PISCOPO

Professionnalité avec les unités Planmeca Compact™ i

Cabinet Savina – Le Centre dentaire et d'implantologie a récemment ouvert un nouveau cabinet haut de gamme à l'aéroport international de Malte. Les unités dentaires **Planmeca Compact™ i** ont été choisies par ce cabinet pour leur design épuré et professionnel et leur excellente fonctionnalité.

Le cabinet Savina, initialement établi à Gozo, à Malte en 1985, est spécialisé dans l'implantologie, la parodontie et la prothétique dentaire. Le Dr **Joseph Xuereb**, chirurgien-dentiste et propriétaire du cabinet, voulait ouvrir de nouveaux locaux qui proposeraient des services de dentisterie rapides, abordables et de grande qualité à une clientèle à la fois locale et internationale.

Il recherchait des unités dentaires qui seraient en accord avec la réputation de compétence du cabinet. Le Dr Xuereb s'est rendu à Helsinki, en Finlande, pour essayer les unités dentaires Planmeca et leur ergonomie, leur design et leur compatibilité avec les fauteuils roulants l'ont beaucoup impressionné. « Les unités sont vraiment confortables et absolument pas encombrantes. Ils correspondent à notre concept de design intérieur et donnent une image très professionnelle. Ce sont de magnifiques unités ! », s'exclame le Dr Xuereb.

Suratek Ltd et son Directeur **Kevin Galea** ont livré quatre unités dentaires **Planmeca Compact™ i** au cabinet Savina, qui a ouvert ses portes en octobre 2013 au Centre d'affaires SkyParks de l'aéroport de Malte. Le cabinet compte quatre salles opératoires mais il est déjà en train de s'agrandir : deux salles supplémen-

taires sont en cours de préparation pour l'arrivée des unités dentaires Planmeca. Une entrée et une salle d'attente distinctes sont réservées aux clients VIP et des installations sont aussi prévues pour les personnes handicapées, notamment des unités dentaires Planmeca entièrement adaptables à tous les types des fauteuils roulants. De par son emplacement central, le cabinet est facilement accessible de toutes les zones de l'île et sa proximité avec l'aéroport attire également les clients internationaux.

Lors de la cérémonie d'ouverture du cabinet, **Joseph Muscat**, Premier Ministre maltais, a conclu que ce nouveau cabinet relevait le niveau des soins dentaires à Malte. Selon lui, le cabinet est aussi un magnifique exemple et contribue à promouvoir Malte dans le domaine du tourisme médical et dentaire.

Selon **Klaus Huhtala**, Responsable export local pour Planmeca à Malte, cette affaire est un merveilleux exemple de la façon dont une collaboration fructueuse avec un distributeur de confiance peut être couronnée de succès et attirer beaucoup d'attention, même sur de petits marchés. « Avec le personnel compétent et efficace de Suratek, nous avons parfaitement bien répondu aux besoins du client en proposant à la fois un équipement innovant de grande qualité et un service technique haut de gamme. » ■

La société Triangle Furniture Systems reçoit la deuxième plus grosse commande de son histoire

TEXTE HANNA KORLIN



Salle spécialisée fermée

PLANMECA
triangle
saoudite

À propos de

Triangle Furniture Systems, Inc.

Triangle Furniture Systems est un pionnier des solutions pour mobilier de cabinet dentaire et centres de stérilisation. Fondée en 1979, la société est basée à Montréal, au Canada. Depuis 2005, Triangle est une filiale de Planmeca Oy. Elle emploie 22 personnes.

La société Triangle a été la première à redéfinir les normes de stérilisation en dentisterie. Le concept du centre de stérilisation compact et efficace, mieux connu sous le nom de *Steri-Center*, a vu le jour après de longues recherches menées en étroite collaboration avec des spécialistes.

Le Canada, les États-Unis et la France sont les trois principaux marchés de Triangle, mais la société fournit du mobilier à des écoles dentaires dans le monde entier. La plus grosse commande jamais reçue par Triangle a été passée en 2006 par l'école dentaire de l'Université du Maryland à qui Planmeca a livré 324 unités dentaires avec logiciel intégré et matériel d'imagerie numérique. Triangle a fourni à l'université l'ensemble de son mobilier de soins dentaires.

La filiale canadienne de Planmeca, Triangle Furniture Systems, Inc., a reçu la deuxième plus grosse commande de son histoire, en 35 ans d'existence.

La société, qui fabrique du mobilier de soins dentaires et des centres de stérilisation, va aujourd'hui équiper un total de 234 salles à la faculté dentaire dernier cri de l'Université King Saud bin Abdulaziz en Arabie Saoudite.



Salle clinique ouverte

En 2012, Planmeca a signé un contrat record pour la livraison de trois environnements d'enseignement entièrement numériques aux établissements dentaires saoudiens. Le contrat d'approvisionnement comportait plus de 1 000 unités dentaires en plus des unités de simulation, des systèmes radiographiques 2D et 3D et d'une plateforme logicielle novatrice.

En 2013, un autre contrat de taille a été signé : **Triangle Furniture Systems Inc.**, filiale de Planmeca, a reçu une commande de la part de l'Université King Saud bin Abdulaziz en Arabie Saoudite. Elle doit entièrement meubler les 234 salles de son tout nouvel environnement d'enseignement. « Ces salles comprennent 152 salles opératoires dans une zone clinique ouverte, 32 salles de doctorat, 6 salles de dépistage, 6 salles de radiographie et de visualisation, 12 salles spécialisées, 18 salles opératoires situées dans une nouvelle aile des locaux existants, ainsi que 8 salles de l'Hôpital KASCH situé sur le campus universitaire », explique Melle **Annie Roy**, Représentante mondiale auprès des écoles dentaires chez Triangle Furniture Systems.

Même si l'affaire n'a été conclue que récemment, la société Triangle est impliquée dans le plan d'aménagement du nouvel environnement d'enseignement depuis 2009. « Je me suis rendue en Arabie Saoudite pour la première fois en février 2010 avec l'équipe universitaire de Planmeca. Le projet avait été lancé bien avant cela, mais il y avait un problème avec le premier aménagement car il ne prévoyait pas suffisamment de salles pour la quantité d'unités dentaires souhaitée », explique Melle Roy. « Donc nous avons dû complètement repenser l'aménagement, ce qui signifie que l'architecte du projet a dû refaire tout le plan. Tandis que Planmeca proposait un nouvel aménagement pour l'université, Triangle proposait du mobilier

en adéquation. La modification de l'aménagement a fait prendre du retard au projet, mais les clients ont préféré prendre le temps nécessaire pour bâtir l'environnement d'enseignement dernier cri dont ils rêvaient. »

Triangle a proposé deux options différentes pour le même aménagement, l'une avec des meubles latéraux et l'autre avec un meuble arrière. « L'université a opté pour la version avec meuble arrière, étoffée par quelques meubles latéraux afin de donner une sensation d'intimité, en particulier pour la zone clinique ouverte. » Les salles opératoires se trouvent sur deux étages distincts, un étage pour les hommes et l'autre pour les femmes, chacun d'eux comprenant 76 salles opératoires ouvertes au design identique.

Melle Roy précise que l'aménagement clinique doit être prévu en gardant à l'esprit le flux de traitement dans son intégralité. L'organisation des fournitures, le système de gestion des instruments, l'élimination des déchets et le processus de stérilisation sont tous des facteurs d'égale importance. « Il faut visualiser le déroulement des choses du début de la journée au début de chaque procédure, pendant la procédure et même après le départ du patient, lorsque l'étudiant ou le professeur se trouve encore dans la salle. Il faut penser à tout et analyser les déplacements exacts afin de trouver une solution véritablement efficace. Qui plus est, différents utilisateurs ont des besoins spécifiques et l'environnement doit tous les satisfaire. »

Tous les meubles seront préassemblés au Canada par Triangle, puis expédiés par bateau en Arabie Saoudite où le distributeur saoudien de Planmeca, CARE, se chargera de l'installation. Celle-ci aura lieu pendant l'été 2014 et les cours commenceront dans les nouveaux locaux à l'automne prochain. ■

À propos de

l'Université des sciences de la santé et École de dentisterie King Saud bin Abdulaziz, Riyad, Arabie Saoudite

L'université a été fondée sous la houlette de la Garde nationale et du Ministère de l'enseignement supérieur. C'est l'une des universités les plus modernes de la région et du monde arabe. Elle est spécialisée dans les sciences de la santé. L'École de dentisterie de Riyad compte cinq départements : Chirurgie maxillo-faciale et science du diagnostic, Science dentaire préventive, Science dentaire restauratrice, Science dentaire prothétique et Auxiliaire dentaire.

www.ksau-hs.edu.sa



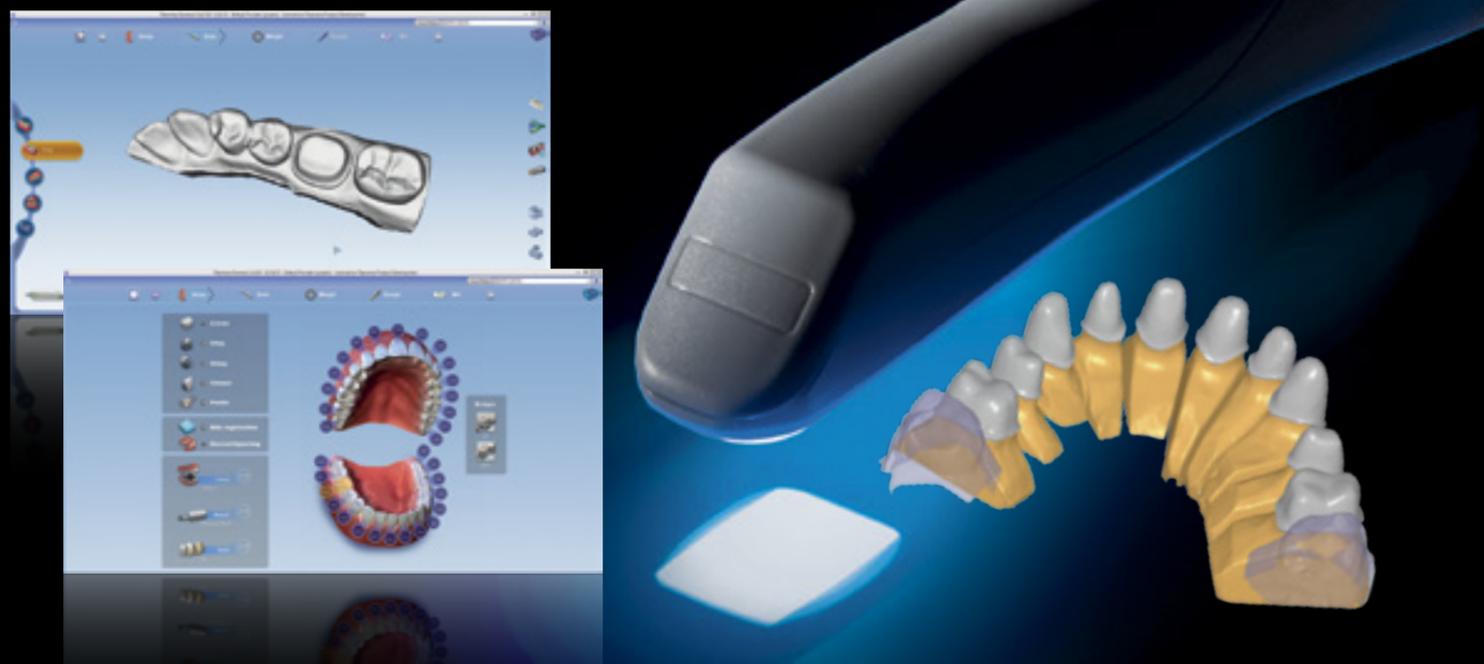
Portrait

Melle Annie Roy

Représentante mondiale auprès des écoles dentaires/Chargée de projets pour les écoles dentaires, Triangle Furniture Systems, Inc.

« Je travaille pour Triangle depuis 1999. J'ai débuté ma carrière dans la société au service clients et aux ventes internes, mais j'ai ensuite été transférée en R&D car j'ai une formation en conception industrielle. Après avoir occupé un poste de chargée de projets au service R&D puis être devenue Directrice R&D, j'ai pris mes fonctions actuelles de Chargée de projets mondiale pour les écoles dentaires. »

Les solutions CAD/CAM franchissent une nouvelle étape



Entretien avec
le Dental Tribune

par Daniel Zimmermann, DTI

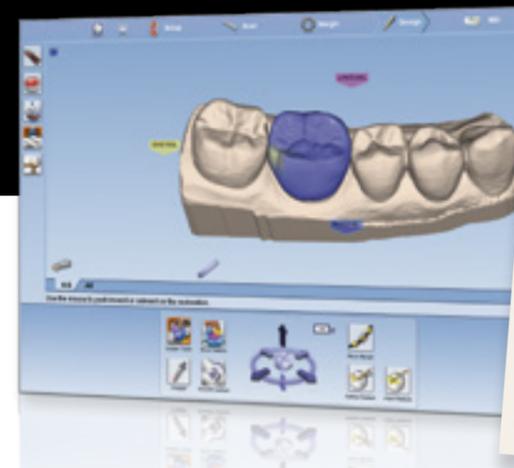
Tuomas Lokki, Vice-président du Groupe Planmeca et PDG suppléant d'E4D Technologies, nous en dit un peu plus sur cette nouvelle collaboration dans un entretien exclusif accordé au journal dentaire international de premier plan, le Dental Tribune International.

M. Lokki, pourquoi la société Planmeca a-t-elle choisi d'investir dans E4D Technologies ?

Nous croyons dans les immenses possibilités et la croissance à venir de la dentisterie CAD/CAM. Étant donné que la dentisterie va devenir entièrement numérique, nous estimons qu'il est crucial d'investir dans le développement de nouvelles pratiques efficaces. E4D est, depuis longtemps, à l'avant-garde de la dentisterie CAD/CAM moderne. Nous savions donc qu'unir nos forces à celles de ce fabricant d'équipement médical de pointe apporterait une véritable valeur ajoutée à notre propre expertise en solutions logicielles et d'imagerie 3D. Leur spécialisation et leurs idées novatrices forment une base solide pour les projets à venir qui combineront le savoir-faire de nos deux sociétés.

Quels seront les avantages de cet investissement pour les clients dentaires dans le monde entier ?

Ce nouveau partenariat avec E4D Technologies nous permettra de proposer à nos clients les innovations CAD/CAM les plus modernes. Notre réseau de distribution présent dans plus de 120 pays, associé aux innovations E4D dernier cri, augmentera la disponibilité de nos produits à l'échelle mondiale et fera franchir une nouvelle étape à la dentisterie assistée par ordinateur. Nos clients bénéficieront aussi de cette combinaison novatrice et de l'intégration totale des produits et services Planmeca et E4D.

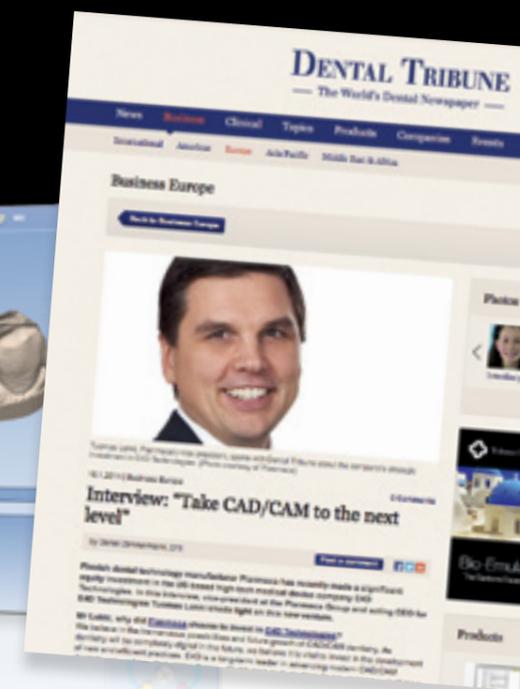


Comment le flux de tâches quotidien des cabinets s'en trouvera-t-il amélioré ?

L'un des principaux avantages est l'intégration de l'imagerie radiographique et des outils CAD/CAM au sein d'une plateforme logicielle unique, **Planmeca Romexis®**. Pour la première fois, les clients auront la possibilité d'utiliser une seule interface logicielle pour l'imagerie radiographique et les tâches de CAD/CAM. L'ensemble des données patient sont également enregistrées dans la même base de données et elles peuvent être immédiatement et aisément partagées via le réseau du cabinet ou avec le service **Planmeca Romexis® Cloud**. En outre, les restaurations conçues dans le module CAD peuvent facilement être combinées aux images radiographiques 3D du patient pour la planification d'implant, par exemple. Pour les patients, il y a un côté pratique puisque tout se passe le même jour.

Pouvez-vous aussi nous en dire plus sur le tout nouveau scanner intraoral que vous avez récemment lancé ?

Notre nouveau scanner intraoral **Planmeca PlanScan®** est une solution ouverte, ultra rapide et sans poudre pour les empreintes numériques 3D. Sa technologie perfectionnée de lumière laser bleue capture précisément les différents degrés de translucidité des tissus durs et mous, les restaurations dentaires, les modèles et les empreintes. Il s'agit du premier scanner intraoral au monde qui soit intégré à un unit dentaire et il peut être utilisé en toute autonomie via un ordinateur portable. Avec notre logiciel Planmeca Romexis, le système garantit un flux de traitement numérique idéal.

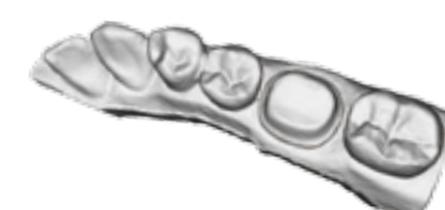


De quelle façon les sociétés Planmeca et E4D profiteront-elles de cette prise de participation ?

D'une part, cette participation consolide la position de Planmeca dans le secteur très dynamique des outils CAD/CAM et Planmeca bénéficie des solutions dernier cri et de la longue expertise CAD/CAM d'E4D. D'autre part, le vaste réseau de distribution de Planmeca permet à E4D Technologies de connaître une croissance mondiale et nos solutions d'imagerie dentaire de premier plan apporteront une véritable valeur ajoutée à la plateforme CAD/CAM d'E4D.

Cette collaboration a-t-elle fait naître de nouveaux besoins au sein de votre société ?

Tout à fait, car nous devons proposer une formation CAD/CAM approfondie à notre réseau de distribution et à notre clientèle dans plus de 120 pays. Nous avons donc récemment investi dans de nouveaux locaux de formation, stockage et production à proximité de notre siège social à Helsinki. Avec 10 000 m² supplémentaires, nous pourrions faire face aux besoins croissants en formation et en enseignement dans ce nouveau secteur de la dentisterie. Nous sommes ravis de faire franchir une nouvelle étape aux solutions CAD/CAM. Nos innovations vont complètement modifier le concept de soins dentaires regroupés sur une journée et faciliter le flux de tâches des professionnels des soins dentaires dans le monde entier. ■



Planmeca fait un investissement stratégique dans la société E4D Technologies

Planmeca a récemment annoncé avoir fait un investissement stratégique minoritaire dans la société E4D Technologies, LLC, qui a mis au point le système de restauration CAD/CAM E4D.

Cette participation stratégique réaffirme la volonté immuable de Planmeca d'aider les prestataires de soins dentaires à améliorer la prise en charge des patients en proposant un portefeuille complet de solutions dentaires numériques intégrées pour dentistes et laboratoires dentaires.

Planmeca co-développera des produits CAD/CAM avec E4D Technologies et les commercialisera en Amérique du Nord sous les noms de marque Planmeca PlanScan-E4D Technologies et PlanMill-E4D Technologies. Henry Schein, Inc., restera le distributeur exclusif aux États-Unis, au Canada, en Australie et en Nouvelle-Zélande. En outre, Planmeca

étendra la distribution du système E4D à plus de 120 marchés internationaux supplémentaires sous les marques Planmeca PlanScan et Planmeca PlanMill. Sur d'autres marchés, la marque E4D continuera à être utilisée.

« La participation de Planmeca dans E4D Technologies offre à notre société la possibilité d'une croissance mondiale », déclare le Dr **Gary Severance**, Directeur marketing d'E4D Technologies. « Qui plus est, Planmeca est un leader du marché de l'imagerie numérique extraorale depuis de nombreuses années et nous sommes impatients de promouvoir l'intégration totale de notre plateforme CAD/CAM et des solutions numériques supplémentaires proposées par Planmeca. Nos clients profiteront de la combinaison de ces produits et services novateurs et exclusifs. »

Aux termes du nouvel accord, Planmeca rejoint le partenariat d'Henry Schein et d'Ivoclar Vivadent, qui sont des partenaires financiers stratégiques d'E4D Technologies depuis 2007, tout comme certains cadres supérieurs d'E4D Technologies. ■



Portrait

M. Tuomas Lokki, M.Sc. (Tech.)

Vice-président, Groupe Planmeca
PDG suppléant, E4D Technologies



«

« *Le monde de la CAD/CAM en est encore à ses balbutiements et il est en constante évolution.* »

Plus de vingt ans au service de Planmeca

« Je travaille pour Planmeca depuis 1990. Au cours de mes études à l'Université de technologie d'Helsinki, j'ai participé à plusieurs sessions de formation chez Planmeca. J'ai rédigé mon mémoire de maîtrise pour la société, puis j'y ai accepté un poste permanent d'ingénieur R&D en 1993. Un an plus tard, j'ai été nommé Responsable du service après-vente et, encore un an plus tard, Directeur de la production et des achats. J'ai ensuite occupé les postes de Vice-président marketing et ventes du Groupe Planmeca en 1998 et de Vice-président de la division Units dentaires en 2004. À partir de 2013, j'ai aussi assumé le rôle de Directeur général d'E4D Technologies. En ce moment, je passe une semaine par mois au siège social d'E4D Technologies au Texas. En tant que Directeur général, mes responsabilités vont de la gestion des opérations quotidiennes à la planification de la production et au développement des fonctions d'achats. E4D emploie actuellement

190 personnes et ses prévisions de croissance sont fortes. La société pense doubler son chiffre d'affaires d'ici fin 2014.

Une synergie novatrice

La collaboration entre Planmeca et E4D a pris un très bon départ. Les deux sociétés ont des cultures d'innovation et de développement de produits très fortes, donc en combinant nos savoir-faire, nous pouvons continuer à créer des concepts totalement nouveaux, aujourd'hui et à l'avenir. Nous travaillons déjà sur plusieurs nouveaux projets passionnants qui viendront compléter notre portefeuille de produits dans les années à venir.

Le monde en évolution de la dentisterie

Le monde de la CAD/CAM en est encore à ses balbutiements et il est en constante évolution. Les possibilités sont illimitées et nous ne connaissons même pas encore toutes les applications possibles de l'association entre empreintes numériques et données 3D. D'une certaine façon, nous nous trouvons à présent dans une période de transition similaire à celle que nous avons connue il y a dix ans avec l'imagerie CBCT : nous disposons d'une nouvelle technologie fantastique qui, à l'avenir, aura des usages que nous ne soupçonnons même pas. Donc c'est une période absolument passionnante pour la dentisterie ! Les solutions dentaires numériques ouvrent de toutes nouvelles perspectives aux professionnels

qui souhaitent travailler en réseau et partager des données. Planmeca propose l'ensemble des différentes modalités CAD/CAM au sein d'une seule plateforme logicielle. Le logiciel perfectionné **Planmeca Romexis®** propose des combinaisons uniques de données 3D couplées à notre nouveau protocole d'imagerie 3D à très faible dose, ce qui en fait un outil de diagnostic très efficace pour les cliniciens.

Ouverture rime avec flexibilité

Les solutions CAD/CAM de Planmeca sont le gage d'un investissement sûr. Nous proposons un portefeuille de produits complet et très compétitif, adapté à tous les besoins cliniques et dont tous les éléments sont conçus pour s'intégrer totalement. Nos dispositifs et logiciels sont basés sur des interfaces ouvertes, ce qui signifie que les clients n'ont pas besoin d'acquiescer la solution complète dès le départ, mais peuvent la compléter ultérieurement s'ils le souhaitent. Ainsi, ils peuvent vraiment se doter de la solution idéale dont ils ont besoin. Il est, pour nous, crucial d'offrir à chacun de nos clients une formation utilisateur exhaustive afin que tous tirent le meilleur profit de leurs systèmes. C'est pourquoi nous avons récemment mis en place des formations CAD/CAM dans nos nouveaux locaux à Helsinki où nous continuerons à former nos utilisateurs, distributeurs et techniciens européens, asiatiques, sud-américains, africains et australiens. » ■

NDD a inauguré ses nouveaux locaux à Oslo

Norsk Dental Depot, le distributeur norvégien de Planmeca qui fait partie de Plandent Division, a aménagé dans de nouveaux locaux à Oslo en décembre.



Le nouveau siège de NDD a été inauguré en février lors d'un événement auquel ont participé 300 clients et partenaires. Ce déménagement a également marqué le 110e anniversaire de la société. Les nouveaux locaux comportent une vaste salle d'exposition dentaire, un atelier technique et un entrepôt de pièces détachées.

« Les nouveaux locaux avec leur salle d'exposition moderne sont le type d'environnement idéal pour les solutions dentaires novatrices de Planmeca. Nous sommes désormais

installés dans un bâtiment qui a déjà reçu des prix internationaux pour son architecture et sa réflexion environnementale. Il est à l'image de notre société avide de se tourner vers l'avenir », affirme M. **Ragnar Pettersson**, PDG de Norsk Dental Depot. « Nous sommes impatients de recevoir des clients ici pour leur faire découvrir le flux de tâches intelligent et les technologies d'un cabinet dentaire moderne. »

NDD, qui emploie plus de 100 personnes aujourd'hui, a intégré le Groupe Planmeca en 1995. ■



Plandent Division s'implante en Pologne



Le fournisseur d'équipement dentaire complet poursuit sa croissance et conquiert de nouveaux marchés.

Plandent Division, le deuxième plus grand revendeur de matériel dentaire en Europe, s'est récemment implanté sur le marché polonais. Plandent a acquis 51 % des parts du capital de Kol-Dental, un fournisseur d'équipement dentaire leader en Pologne. Ses propriétaires, M. **Maciek Nurzyński** et M. **Jacek Pilko**, continueront à occuper leurs postes de direction. Kol-Dental distribue de longue date les équipements dentaires Planmeca sur le marché polonais.

Grâce à Kol-Dental, Plandent introduira sur le marché polonais ses marques de matériel dentaire de renom pour compléter la vaste sélection d'équipements dentaires haute technologie de Planmeca. S'y ajouteront de nouveaux

services attrayants et sophistiqués, comme la gestion du matériel, les commandes en ligne et les services de maintenance et d'assistance.

« Nous sommes très satisfaits des performances et du succès de longue date de Kol-Dental en tant que distributeur Planmeca. Ce nouvel accord consolidera la position de leader de services révolutionnaire de Plandent à portée des professionnels des soins dentaires polonais. En prêtant une oreille attentive à nos clients locaux et en étoffant constamment notre sélection de produits, nous pouvons répondre aux besoins de chaque groupe d'utilisateurs, qu'ils soient dentistes, hygiénistes dentaires ou prothésistes », affirme M. **Tuomas Lokki**, Vice-président du Groupe Planmeca.

« Cette nouvelle collaboration est une grande nouvelle pour nos clients et nos partenaires commerciaux. Kol-Dental gagne un partenaire professionnel et mondialement reconnu dont

Kol-Dental®

l'expérience, la solidité financière et le soutien permettront de nouveaux développements et renforceront notre position de leader du marché », explique M. **Jacek Pilko**, Vice-PDG de Kol-Dental.

En 2013, la très dynamique Plandent Division a également acquis de nouvelles sociétés de distribution en Belgique et en Russie. Qui plus est, la division possède des sociétés locales leaders dans tous les pays nordiques et baltes, ainsi qu'aux Pays-Bas, au Royaume-Uni, en Allemagne et en Autriche. Plandent Division fait partie du groupe finlandais Planmeca qui opère dans le secteur des technologies des soins de santé dans plus de 120 pays. Le groupe emploie environ 2 650 personnes dans le monde et espère atteindre un chiffre d'affaires de 800 millions EUR cette année. ■

Le dernier cri : penser aussi à demain !

PARUTION INITIALE DANS JOURNALEN
N° 14/2013

RÉDACTRICE : PERNILLE HANSEN
TRADUCTION : LAURA SIIRA

ENTRETIEN AVEC LE DÉPARTEMENT DE
DENTISTERIE DE L'UNIVERSITÉ
AARHUS, AU DANEMARK

Le Département de dentisterie de l'Université Aarhus au Danemark a renouvelé toutes ses installations de simulation et de traitement. Il s'agit désormais d'un établissement ultra moderne équipé des solutions haute technologie de Planmeca et qui répondra aux besoins de l'enseignement dentaire pendant longtemps encore.

Faits

- 192 unités **Planmeca Compact™ i Touch** et 20 unités de simulation Planmeca
- 8 unités chirurgicales avec fauteuil patient Planmeca et console d'instruments et moniteur montés au plafond
- Première installation en 2009 et 93 derniers unités installés en 2012

Selon Ellen **Frandsen Lau**, Directrice du Département de dentisterie, la rénovation des bâtiments a accordé une grande place aux intérieurs et aux coloris des différentes salles. « Nous avons beaucoup réfléchi à la façon dont nous voulions réaménager l'espace. En se promenant dans l'école, on peut voir tout de suite que les différents cabinets ont des intérieurs différents. C'est un choix conscient car leurs besoins et leurs finalités ne sont pas les mêmes. Par exemple, les cabinets universitaires destinés à l'apprentissage de la pratique quotidienne d'un dentiste ont une structure ouverte. Une zone ouverte crée de bonnes conditions pour la formation pratique et l'instruction. »

On voit clairement ce que Mme Frandsen veut dire. Les salles d'attente sont gaies, dans des tons verts très frais, tandis que les salles opératoires ont des tons plus neutres censés calmer les patients que le traitement inquiète. En revanche, les garnitures des fauteuils des unités dentaires Planmeca du cabinet pour enfants se distinguent par leurs couleurs éclatantes et les murs sont recouverts d'images heureuses pour donner le sourire aux petits patients. Cela donne un coup de pouce au dentiste lorsqu'il commence le traitement sur l'enfant.

Technologie évolutive

Toutefois, le Département de dentisterie Aarhus n'est pas moderne qu'à l'extérieur. Hormis une rénovation complète, tout l'équipement de l'école a été remplacé par des technologies dernier cri. « Tout a été prévu non seulement pour que nous disposions de technologies ultra modernes dès aujourd'hui, mais aussi pour que nos cabinets soient préparés aux évolutions futures. C'est absolument crucial », explique Mme Frandsen.

« Il est tellement rare de pouvoir réaliser ce genre de modernisation, cela n'a aucun sens de se contenter du meilleur pour aujourd'hui. Nous devons aussi construire pour demain. Je pense que nous y sommes parvenus ici, ce qui me réjouit vraiment. »

Des attentes clairement définies

Le groupe de projet que le Département de dentisterie avait nommé pour le processus de proposition a mené ses recherches de façon très consciencieuse. Par conséquent, les soumissionnaires ont reçu une liste de souhaits très claire pour les nouveaux équipements, ce qui leur a permis de mettre au point les solutions désirées.

Planmeca a alors développé un système automatique et centralisé de nettoyage des tuyaux d'aspiration et des conduites d'eau qui a été installé dans toute l'école. Grâce à ce nouveau système, les quelques 200 unités n'ont plus besoin d'un nettoyage manuel. Selon le technicien **Finn Kammergaard** et le Responsable de l'environnement de travail **Erling Østergaard**, le système centralisé a fait économiser à l'école un grand nombre d'heures de travail. « Nous avons calculé que faire rincer les 200 unités toutes les nuits par des employés revient vraiment cher. Si une manipulation prend une minute, cela représente somme toute 200 minutes et, si elle prend deux minutes, on parle déjà de 400 minutes. Donc pour 5 à 10 minutes de manipulation, y compris des tâches de maintenance, il faut plusieurs personnes ! »

Le Département de dentisterie a vu un autre de ses souhaits se réaliser lors de la rénovation : un environnement de simulation équipé de façon totalement identique aux salles opératoires.



« Nous avons décidé très en amont que nous voulions une salle de simulation dont les équipements fonctionneraient de la même manière que ceux du cabinet. Cela n'aurait pas eu de sens que les étudiants apprennent à se servir de certains équipements lors de la phase de simulation, puis qu'ils se retrouvent avec d'autres équipements une fois au cabinet », explique M. Østergaard.

La technologie au service de l'enseignement

Le cabinet de simulation, avec ses 20 postes de travail intégrés, est devenu un lieu d'enseignement extrêmement populaire. Selon **Flemming Kemner**, Chargé de cours clinique senior au Département de dentisterie, le cabinet de simulation est souvent complet pour la journée, car plusieurs sections de l'école ont pris conscience de ses avantages. Le cabinet de simulation accueille désormais différents domaines d'enseignement, des maladies dentaires générales aux maladies parodontales et à la chirurgie.

Il ne fait aucun doute que son succès est dû aux technologies sous-jacentes. Les écrans de tous les unités de simulation sont intégrés de façon à ce que la même vue s'affiche sur tous les postes. Tout le monde peut suivre le traitement pratiqué par l'enseignant car une caméra vidéo externe est raccordée à son unité. Une caméra intraorale ou un ordinateur externe peuvent également être connectés. M. Kemner explique comment l'équipement offre plusieurs possibilités d'utilisation d'enregistrements en direct et de séquences vidéo à visée pédagogique, ce qui l'amène à un tout autre niveau sur le plan technologique. « Cette configuration permet même un enseignement individualisé. Les ordinateurs

Sentiment de sécurité avec des équipements familiers

Les étudiants utilisent des unités similaires pendant tout leur cursus. Le système de contrôle des unités de simulation est identique à celui des unités Planmeca qui équipent les salles opératoires. Cela donne aux étudiants un sentiment de sécurité en situation de traitement. « La simple rencontre avec le patient les place dans une configuration totalement nouvelle. Donc le fait de connaître au moins le matériel donne une impression de plus grande facilité et de sécurité accrue. C'est notre philosophie », explique M. Kemner.

Utiliser les mêmes unités tout au long du cursus présente un autre avantage : l'enseignement est plus efficace car les enseignants peuvent rapidement prêter main forte partout. Selon **Trine Hald Agerbæk**, Assistant dentaire en chef, il est désormais bien plus simple pour les dentistes et les assistants dentaires d'apporter leur aide dans un autre département car tout fonctionne de la même façon.

Des marques d'intérêt de l'étranger

Il n'y a pas que les employés et les étudiants du Département de dentisterie qui soient ravis par la modernité des installations. Selon Mme Frandsen Lau et M. Østergaard, l'école reçoit souvent la visite de représentants d'universités étrangères en manque d'inspiration. Eux aussi souhaitent bâtir des environnements d'enseignement évolutifs qui accompagnent au mieux les étudiants en médecine dentaire. ■





Lisez et partagez des brochures électroniques et des manuels d'utilisation

Planmeca Brochure Kit et Planmeca Manual Kit pour iPad, tablette Android et ordinateur de bureau

Planmeca Brochure Kit et Planmeca Manual Kit permettent de parcourir et de consulter nos documentations les plus récentes en ligne ou hors ligne. Vous pouvez également envoyer un lien de téléchargement d'une brochure vers une adresse e-mail.

Même les versions bureau vous permettent de travailler hors ligne. Nous recommandons d'utiliser Mozilla Firefox ou Google Chrome.

Ces applications gratuites peuvent être téléchargées à partir de l'App Store et du Google Play Store.

Versions bureau :

<http://brochurekit.planmeca.com>

<http://manualkit.planmeca.com>



Planmeca Manual Kit



Planmeca Brochure Kit



Planmeca propose des outils d'informations produits pour les dispositifs mobiles et le bureau, où que vous soyez

TEXTE TIINA LEHTINEN ET HANNA YLIJÄRVI

Explorez toute la gamme de produits

Application Planmeca Showroom pour iPad et tablettes Android

L'application Showroom gratuite vous permet d'explorer en ligne ou hors ligne les unités dentaires, dispositifs d'imagerie, solutions et logiciels CAD/CAM de Planmeca sur votre iPad ou votre tablette Android.

Découvrez notre salle d'exposition au siège social d'Helsinki grâce à une visite virtuelle. Entrez dans différentes catégories de produits pour obtenir des informations détaillées et voir des images cliniques, des vidéos de démonstration et des animations. Partagez des brochures par e-mail. Des calculateurs de retour sur investissement sont également disponibles.

L'application gratuite Planmeca Showroom peut être téléchargée à partir de l'App Store et du Google Play Store.



Planmeca Showroom



Téléchargez des images de produits, des brochures et des manuels d'utilisation en ligne

Planmeca Material Bank pour ordinateur de bureau

Planmeca Material Bank est la ressource en ligne qui regroupe toutes les documentations publiques concernant Planmeca. Vous pouvez télécharger des images, des brochures et les dernières versions en date des manuels d'utilisation. Si vous avez besoin d'une brochure ou d'un deuxième exemplaire du manuel d'utilisation, vous pouvez passer votre commande à partir de la banque documentaire. Accédez au Planmeca Material Bank depuis la page d'accueil www.planmeca.com ou l'adresse ci-dessous.

<http://materialbank.planmeca.com>



PlanEasyMill™ est désormais le partenaire d'usinage agréé d'Ivoclar Vivadent

PlanEasyMill est le seul centre d'usinage certifié ISO 9001 de Finlande

Livraison en deux jours ouvrés

PlanEasyMill™
PlanEasyMill est le centre d'usinage de Plandent, qui fabrique des produits pour les laboratoires dentaires en sous-traitance. Ce service dispose d'un choix de matériaux extrêmement vaste : titane, zirconium, chrome-cobalt, céramique de verre IPS e.max et céramiques hybrides Vita Enamic. En outre, il peut être utilisé pour fabriquer des piliers sur mesure et des moulages 3D conçus et imprimés à partir d'empreintes numériques.



Le service d'usinage **PlanEasyMill™** de Plandent a reçu l'agrément d'Ivoclar Vivadent. Un centre d'usinage peut être choisi comme partenaire d'usinage agréé si ses procédés d'exploitation ont été approuvés par Ivoclar Vivadent.

Pour devenir partenaire agréé, Plandent a été soumis aux essais extrêmement rigoureux d'Ivoclar Vivadent. PlanEasyMill a usiné un nombre spécifique de pièces d'essai complexes et mesurables à partir de céramique de verre e.max. Ces pièces ont été expédiées au siège social d'Ivoclar Vivadent au Liechtenstein pour inspection et analyse. L'analyse a porté sur la façon dont les pièces ont été usinées et a mesuré la précision du bord marginal et la capacité de résistance aux contraintes (mégapascal). Les résultats des essais ont clairement dépassé les valeurs limites requises.

23 centres d'usinage dans le monde ont reçu l'agrément d'Ivoclar Vivadent. En Finlande, Plandent est la seule société certifiée. Pour nos clients, l'agrément offre les garanties suivantes :

- Restaurations de grande précision avec une excellente qualité de surface
- Normes de qualité supérieure : les matériaux et les restaurations sont testés scientifiquement
- Coordination des produits et des systèmes pour finaliser les restaurations



Nouveaux produits du service PlanEasyMill™

- Dentiers et bridges implanto-portés en titane.
- Zirconie translucide multicolore pour les matériaux des cadres ou pour les couronnes et bridges anatomiques. Coloris selon les teintes VITA Classical.
- Céramiques hybrides VITA Enamic. Les premières céramiques hybrides au monde dont la structure garantit une excellente compatibilité avec les dents antagonistes. L'élasticité du matériau en fait aussi la solution idéale pour les structures d'implant.
- Piliers individuels en titane compatibles avec les implants Astra, Xive, 3i Certain, Nobel Active et Nobel Replace. Garantie aussi de l'implant d'origine si le pilier PlanEasyMill le dégrade.
- Technologie d'impression en 3D dernier cri : La génération des moulages dentaires 3D n'a jamais été aussi rapide depuis que PlanEasyMill dispose de sa propre imprimante 3D. ¹



Moulage numérique 3D



Couronne e.max usinée, non cristallisée et pilier sur mesure



Couronne e.max cristallisée/émaillée et pilier individuel

À noter !
Dental Union, société basée aux Pays-Bas et qui fait partie de Plandent Division, possède aussi son propre centre d'usinage, Plandent Connect. Pour de plus amples informations, rendez-vous sur www.plandentconnect.nl (site Internet en néerlandais).

Garantie PlanEasyMill
Garantie de cinq ans sur le travail d'usinage mais aussi garantie de l'implant d'origine si le pilier PlanEasyMill le dégrade.

Planmeca Sovereign® Classic

Découvrez la différence



- Contrôle intelligent des infections
- Utilisation intuitive
- Ergonomie idéale

Maintenant disponible

Lisez notre documentation pour en savoir plus sur le flux de tâches CAD/CAM complet de Planmeca et trouvez votre distributeur local : www.planmeca.com



PLANMECA

Planmeca Oy Asentajankatu 6, 00880 Helsinki, Finlande
Tél. : +358 20 7795 500, fax : +358 20 7795 555, sales@planmeca.com



L'Hôpital IESS Milagro en Équateur a choisi Planmeca ProMax® 3D Mid pour son premier système d'imagerie dentaire 3D



L'Hôpital IESS Milagro, situé à Milagro dans la province de Guayas, en Équateur, est affilié au système national de sécurité sociale IESS (*Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social*). Ses principales spécialités sont les soins dentaires, la radiologie, les services de laboratoire, les soins cliniques, les soins intensifs, la chirurgie, la traumatologie, la gynécologie, la dermatologie, la médecine générale, la physiothérapie et la rééducation.

L'hôpital a récemment acquis un unit d'imagerie **Planmeca ProMax® 3D Mid** pour son service de dentisterie. Il s'est avéré être non seulement le premier système d'imagerie dentaire 3D de l'hôpital, mais aussi le premier dans toute la ville de Milagro.

« Jusque là, nous externalisons notre imagerie dentaire panoramique auprès de prestataires locaux. Pour la première fois, nos patients ont accès à l'imagerie CBCT dans leur propre ville. Bien évidemment, cela permet à tout le monde de faire de grosses économies », déclare un membre du personnel de l'hôpital. « Nous recherchions un système d'imagerie 2D et 3D haut de gamme et, grâce à Biotecnolaser, nous avons découvert l'appareil de radiographie polyvalent de Planmeca. »

Biotecnolaser est le distributeur équatorien de Planmeca. Il est spécialisé dans les équipements médicaux haute technologie novateurs et exclusifs, et apporte une solide assistance technique à ses clients. Biotecnolaser domine également le marché national des systèmes laser médicaux, à la fois dans les secteurs privé et public. ■



Un centre d'imagerie macédonien a choisi Planmeca

Le Dr Afrim Islami du centre d'imagerie dentaire Dr Afrim à Skopje, en Macédoine, décrit l'évolution de son cabinet, de l'utilisation d'un appareil de radiographie intraoral Planmeca à l'avènement de l'imagerie 3D.

« Je suis fidèle à Planmeca depuis vingt ans déjà. Alors que je venais d'obtenir mon diplôme de stomatologue, j'ai fondé mon premier cabinet dentaire près du centre-ville de Skopje, la capitale de la République de Macédoine qui compte près de 700 000 résidents.

En bon professionnel, j'étais convaincu que, sans un appareil de radiographie digne de ce nom, je travaillerais quotidiennement à l'aveugle. J'ai donc acheté mon premier appareil il y a vingt ans de cela. Au fil du temps, j'ai décidé de passer de l'imagerie intraorale à la technologie 2D panoramique extraorale. Après avoir fait quelques recherches, j'ai choisi Planmeca comme partenaire stratégique. Ce fut un tournant dans le développement de notre centre d'imagerie dentaire et l'élément clé de ma réussite future car la technologie de radiographie 2D panoramique de Planmeca nous a permis d'élargir notre clientèle aux dentistes les plus éminents de Macédoine.

Aujourd'hui, notre centre est équipé d'une large gamme de produits Planmeca et nous travaillons exclusivement avec Planmeca. L'appareil de radiographie 2D panoramique de Planmeca fabriqué en 1991 est toujours en fonction dans notre centre et les images qu'il génère sont très

appréciées par tous nos clients.

Il y a un an, notre cabinet a connu un autre tournant lorsque nous avons décidé de passer de la technologie 2D à la 3D. Avec l'aide du Responsable export local de Planmeca, M. **Klaus Huhtala**, nous avons encore une fois choisi un dispositif Planmeca, en premier lieu pour nous en tenir à notre décision stratégique d'utiliser une seule gamme de produits dans notre centre d'imagerie, mais aussi parce que l'offre de Planmeca était plus économique que celles des autres fournisseurs mondiaux.

Après moins d'un an d'utilisation, je suis ravi de vous annoncer que **Planmeca ProMax® 3D Mid** dépasse mes attentes les plus optimistes. Il propose une telle palette de possibilités que, même si mes confrères et moi essayons toujours de faire preuve de la plus grande créativité, je suis fermement convaincu que nous n'épuiserons pas toutes les possibilités de cet appareil de radiographie.

Les différentes options de cette technologie 3D révolutionnaire sont tout simplement illimitées, notre clientèle s'est étoffée et nous proposons des services non seulement aux dentistes, mais aussi à d'autres secteurs comme la chirurgie maxillo-faciale et l'otorhinolaryngologie. Dans le même temps, nous avons bâti des relations fructueuses avec les spécialistes en radiologie les plus éminents de la région. En outre, nos voisins de la région des Balkans ont aussi exprimé leur intérêt pour nos services d'imagerie radiographique 3D.

C'est une nouvelle technologie et nous avons pour mission de contribuer à la compréhension de la technologie 3D par tous les dentistes de notre région. La plupart des dentistes, chirurgiens

maxillo-faciaux et orthodontistes méconnaissent encore les capacités de Planmeca Promax 3D Mid. Toutefois, leur intérêt est croissant et nos clients comme nos partenaires se familiarisent avec le nouveau monde de la technologie 3D. Il faudra très longtemps pour épuiser la nouvelle technologie 3D car ses options sont tout simplement illimitées. » ■



Appareils de radiographie Planmeca installés dans le centre d'imagerie Dr Afrim

- Planmeca Intra™
- Planmeca ProX™
- Planmeca Proline™ 2002 EC (film)
- Planmeca Proline™ 2002 CC avec céph (film)
- Planmeca Proline™ 2002 CC (numérique)
- Planmeca ProMax® 3D Mid avec céphalostat

Le Groupe Planmeca a reçu le prix Achiever 2013 pour ses performances financières

Le Groupe Planmeca s'est vu attribuer le prix Achiever 2013 pour ses performances financières par le plus grand journal financier de Finlande, Kauppalehti.

Les sociétés ainsi primées sont des entreprises stables présentant une croissance solide, une rentabilité et des résultats financiers satisfaisants, une structure financière forte et des liquidités garantissant la pérennité de leur existence.

La comparaison de ces indicateurs clés a placé Planmeca, l'un des plus grands fabricants d'équipement dentaire au monde, dans le groupe de tête des sociétés finlandaises. Cette comparaison a été faite sur la base de l'état financier datant de janvier 2013.

« Nous sommes fiers d'avoir reçu ce prix qui est le fruit de notre dur labeur caractérisé par l'innovation, l'engagement et la collaboration. Nous espérons aussi connaître une autre année de croissance et d'innovations », affirme **Heikki Kyöstiä**, Président du Groupe Planmeca.

Le chiffre d'affaires budgété du Groupe Planmeca pour l'année 2014 est de 800 millions EUR. Le Groupe a récemment réalisé un investissement stratégique significatif dans la technologie CAD/CAM en prenant une participation dans le fabricant d'équipement médical américain, E4D Technologies. Cette collaboration établit un nouveau partenariat stratégique entre les deux sociétés et renforcera encore la position de Planmeca dans le secteur des équipements et logiciels dentaires.



Cérémonie de passation de présidence de la section Moyen-Orient de l'ICD



Le Président du Groupe Planmeca, M. **Heikki Kyöstiä** et son épouse, Mme **Tuula Kyöstiä**, ont assisté à la cérémonie qui s'est tenue à Dubaï en février.

La section Moyen-Orient de l'International College of Dentists a organisé une cérémonie de passation de présidence à Dubaï le 4 février 2014. La cérémonie, qui s'est tenue pour la première fois hors du Liban, était sponsorisée par le distributeur saoudien de Planmeca, CARE & Planning for Hospitals Co. Ltd.

Le Président **Riad Bacho** a remis la médaille de la présidence au Président **Ali Alehaideb**. La cérémonie a été suivie d'un banquet qui a permis un échange d'idées et du réseautage.



Albanie • Algérie • Argentine • Arménie • Australie • Autriche • Azerbaïdjan
• Bahreïn • Biélorussie • Belgique • Bolivie • Bosnie-Herzégovine • Brésil
• Bulgarie • Canada • Chili • Chine • Costa Rica • Croatie • Chypre
• République tchèque • Danemark • Égypte • Estonie • Finlande • France
• Polynésie française • Géorgie • Allemagne • Grèce • Guadeloupe
• Hong-Kong • Hongrie • Islande • Inde • Indonésie • Iran • Irak • Irlande
• Israël • Italie • Japon • Jordanie • Kazakhstan • Kenya • Kosovo • Koweït
• Lettonie • Liban • Libye • Lituanie • Macédoine • Malaisie • Malte
• Martinique • Moldavie • Monténégro • Maroc • Mozambique • Pays-Bas
• Nouvelle Calédonie • Nouvelle-Zélande • Nigeria • Norvège • Pakistan
• Panama • Pérou • Philippines • Pologne • Portugal • Réunion • Roumanie
• Russie • Arabie Saoudite • Serbie • Singapour • Slovaquie • Slovénie
• Afrique du Sud • Corée du Sud • Espagne • Sri Lanka • Soudan • Suède
• Suisse • Syrie • Taïwan, RDC • Tanzanie • Thaïlande • Trinité • Tunisie
• Turquie • Ouganda • Ukraine • Émirats arabes unis • Royaume-Uni
• États-Unis • Venezuela • Vietnam

Les produits de Planmeca
sont présents chez un distributeur
local près de chez vous.

Trouvez votre distributeur local : www.planmeca.com